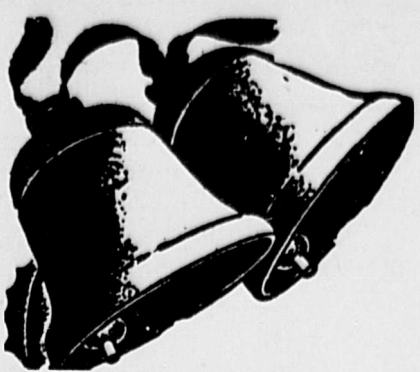




Christmas Special

Our Christmas Greetings to

WORCESTER, GARDNER, MAYNARD and QUINCY



Edistysmielisten ihmisten
edistysmielinen sanomalehti

Poliittisen ja taloudellisen
kansanvallan puolesta

Tiistaina, jouluk 15 p. — Tues., Dec. 15

ORGAN OF THE FINNISH AMERICAN LEAGUE FOR DEMOCRACY

60:s vuosikerta - Volume LX - No. 142 — 1964

Kaikkien aikojen suuretsintä jatkuu NY:ssä bazooka- ampujan löytämiseksi

NEW YORK - Kaikkien aikojen suurin ihmismetsästyksen jatkuu New Yorkissa viiranomaisten pyrkimässä nopeasti löytämään henkilön tai henkilöitä, jotka ovat vastuussa YK-rakennusta vastaan peräjäina kohdistettuun Bazookalla ampu-miseen. Laukaus jäi kuitenkin lyhyeksi ja se ei aiheuttanut mitään vahinkoa, sillä kranatit räjähtivät East Riverissä. Ti-hurytoimikijää etsitään ensis-jaisesti New Yorkissa asuvien kuubalaisten pakolaisten kes-kuudesta kerrottiin poliisin ta-holta.

New Yorkin poliisikunnan li-säksi osallistuu tutkimuksiin suuri ryhmä FBI:n asiamiehiä sekä US-keskustiedustelupal-velun CIA:n, samoin kuin armeijan, laivaston ja ilmavoimien tiedustelupalvelun eri-koistutkijoita.

Poliisipäällikkö Michael J. Murphy vakuutti pormestari Wagnerille, että "poliisilaitos on ryhtynyt kaikkiin mahdolli-siin toimenpiteisiin tihtyöteki-jän löytämiseksi". Pormestari Wagner puolestaan välitti lau-sunnon Yhdysvaltain YK-val-tuutetuille Adlai Stevensinille.

Ampumistapaus sattui juuri hetkellä, jolloin Kuuban teo-lisuusministeri Ernesto Gueva-ra puhui YK:n yleiskokoukses-sa.

Lyhyesti kerrottuja uutistapahtumia

Kehotus eronpyynnön jättämiseen...

WASHINGTON -- US- valtiovirasto on kuten tavallista presi-dentinvaalien jälkeen kehottanut kaikkia huomattavampia viran-omaisiaan, mm. valtioliiketei Dean Ruskia ja muita ulkomailla olevia suurlähettiläisiä, jättämään eronpyyntönsä, ilmoitettiin Washingtonista. Asianomaiset jäävät kuitenkin hoitamaan tehtä-viään ellei heidän eronpyyntönsä hyväksytä.

Tito arvosteli kommunisti-Kiinaa...

BELGRAD - Jugoslavian presidentti Tito hyökkäsi maanan-taina Kiinan kommunistipuoluetta vastaan ja väitti sen tyr-kyttävän voimapolitiikkaa maailmalle. Samassa puheessa Tito ylisti Nikita Khrushchevia Stalinin henkilöpalvonnan lopettami-sesta, ilmaisuvapauden edistimisestä ja maailmanrauhan tur-vaamisesta.

Pääideologi Suslov sairaana...

MOSKOVA -- Neuvostoliiton kommunistisen puolueen pääideo-logi Mihail Suslov on sairaana. Suslov, joka on puolueen kes-kukskomitean puhejohtaja ja sihteeristön jäsen, on saanut sydänkohtauksen, josta on aiheutunut verenpaineen laskemi-nen. Häntä hoidetaan todennäköisesti Kremlin yksityisessä sairaalassa.

Parrakas 27-vuotias muutettiin leikkauksella hymyileväksi naiseksi....

LENINGRAD - Leningradissa on äskettäin tehty onnistunut leikkaus, jossa parrakas 27-vuotias muuttui hymyileväksi nai-seksi. Komsomolskaja Pravda on maininnut tapauksesta, jota myös on selostettu äskettäin alan tiedemiehen kokouksessa. Lehti kertoi, että potilaalla hävisivät leikkauksen ansiosta syvät rypyt otsasta ja "onnellinen hymy ilmestyi hänen kas-voilleen synkinä riippuneiden poskien tilalle."

Suomalainen joulukuusi Brysseliin...

HELSINKI -- Helsingin kaupunki lahjoittaa jälleen joulukuusen Brysselin kaupungille, kuten on tehty kymmenen vuoden ajan viime joulua lukuunottamatta. Neljäntoista metrin korkuinen kuusi kaadettiin Paloheimmassa. Kuusen laiyamatka Brysseliin oli määrä alkaa viime torstaina.

Ranskan viitokset...

PARIISI -- Kolme eloon jäänyttä ranskalaisista Samborin viitosista voivat hyvin, vaikkakin heillä yhä on hengitysvai-keuksia. Ravinnon antaminen nyt kolmen viikon ikäisille pienokaisille on myös edelleen vaikeata, kertoivat lapsia hoi-tavat lääkärit Pariisissa. Viitokset syntyivät liian aikaisin 23 marraskuuta ja kaksi heikointa menehtyi kaikista ponnis-teluista huolimatta ensimmäisellä viikolla.

Hylkäsi YK:n 455.000 dollarin avuntarjouksen

YK, NEW YORK -- Indonesian hallitus on hylännyt YK:ssa 455.000 dollarin avuntarjouksen. YK:n tarkoituksena oli yll-kansoitettua Jaavan liikaväestön siirtäminen muille saarille. Indonesian hallitus on ilmoittanut, että maan politiikkaan kuu-luu tee-se-itse-toiminta, mikä merkitsee, että muualta ei picä ottaa apua.

Oliis maksanut ideasta 10.000 dollaria...

BUDAPEST -- "Tuosta ideasta olisiis maksanut 10.000 dol-laria", sanoi amerikkalaisen liikemies katsellessaan budapes-tiläisen ulkomaankauppatoiminnan Medimpexin pääjohtajan pöydällä soivaa kalenteria. Tämä unkarilainen toimintini ilahduttaa ulkomaisia kaupattavien tulevan vuoden vaihte-essa näin henkeväällä lahjalla. Musiikintästä kuuntelevat varmaan mielihyvin eräitä tunnettuja Bartokin, Kodalyn ja Ferenc Farkasin teoksia sekä tulisia unkarilaissävelmiä, joita kalenteri soittaa. Soivan kalenterin maine on jo kan-tautunut kauas päätellen siitä, että aina Indonesiasta saakka ovat kalentereiden keräilijät iloitaneet olevansa halukkaita hankkimaan tämän unkarilaisen uutuuden.

Suurlähettiläs R. R. Seppälä luovutti joulukuun 8 päivänä 1964 Suomen Leijonan ritarikunnan komentajamekin Harvardin Yliopiston täysin palvelleelle professorille, Francis P. Ma-goun Jr.:lle tunnustukseksi Suo-men ja suomalaisen kulttuurin tunnetuksi tekemisestä Ameri-kassa. Professori Magounin ansiosta järjestettiin suomen-kielen opetus Harvardin Ylio-pistossa vuonna 1956 ja on hän myöskin toiminut tarmokkaasti suomalaisen kirjallisuuden kartuttamiseksi mainitun ylio-piston kirjastoon. Professori Magoun on useita kertoja käy-nyt Suomessa ja opettellut suomen-kieltä, niin että hän saattoi vuonna 1963 julkaista suorasaa-naisen Kalevalan käännöksen selityksineen englanninkielellä. Kuvassa vasemmalla suurlähettiläs Seppälä, professori Magoun ja rva Seppälä.



Onnettomuusvene ylös Viisi uhria vielä löytämättä

RAUMA (SS) -- Rauman satamassa 28 nuorta mukanaan vienyt vene nostettiin torstaina ylös. Sukeltajat olivat kiinnittäneet veneen erikois-valmisteiseen proomuun sekä pelastuslautaan. Onnettomuusveneen hi-naaminen puolen kilometrin päässä olevaan laiturin kesti tunnin. Kun vene oli saatu nostetuksi pintaan ja tyhjennetyksi vedestä, tuotiin aluk-sesta onnettomuudessa menehtyneiden ruumiit ulos. Heitä oli kaikkiaan kymmenen ja he olivat kaikki nuoria neitosia. Täten jäi onnettomuuden uhreista vielä löytämättä viisi, joista kaksi on sotilasta ja kolme neitosta.

Koulubussi onnet-tomuudessa yksi kuoli 20 vammoja

NEW CASTLE, Pa. - Uusia autoja kuljettava koulubussi ja koululaisia täynnä ollut koulu-bussi törmäsivät yhteen sateen johdosta luukalla mäen nyyppi-lällä sillä seurauksella, että bussi kiersi ympäri ja yksi 50 koululaisesta sai surmansa 20 muun koululaisen ilmoitet-tiin loukkaantuneen.

Kahdeksan vuotias Nancy Showman menetti onnettomuudessa vasemman kätensä ja hä-nen tilansa ilmoitetaan olevan hyvin kriittinen.

CAPE KENNEDY - Kohti Marsia matkalla oleva ameri-kalainen avaruusalus Mariner-4 on jälleen kadottanut näky-vistään tähden, jonka mukaan avaruusaluksen ohittama kos-minen sumu on voinut heijasta auringonvalon aluksen säh-löilmään. Tiedemiehet aikovat uudelleen lähettää radiomerk-keä ja korjatakseen avaruus-aluksen suunnan oikeaksi.

Mariner on kadottanut "joh-totähtensä" kolme tai neljä kertaa sen jälkeen kun se puo-litoista viikkoa sitten ammut-tiin avaruuteen. Tiedemiesten kertoman mukaan myös eräät muut avaruusaluksen laitteet eivät toimi täysin suunnitelmien mukaan.

JFK-kirjaston suunnit-telee kiinalaisamerik-arkkitehti

NEW YORK - Jeoh Ming Pei, kiinalaisyntyinen amerikka-lainen arkkitehti on valittu suunnittelemaan 6 milj. dolla-ria maksavan John F. Kennedy Memorial Libraryn. Ilmoi-tuksen arkkitehtin valinnasta antoi senaattoriksi valittu Ro-berth F. Kennedy New Yorkissa järjestetyssä lehdistötilaisuus-dessa.

Tilaisuudessa oli läsnä mm. Jacqueline Kennedy ja muita Kennedy-perheen jäseniä sekä hallituksen, kulttuuri ja opetus-alojen johtavia edustajia.

King vastaanotti Nobelin rauhanpalkinnon Oslossa



OSLO -- Otan vastaan Nobelin rauhanpalkinnon samalla lu-jaksi uskon Amerikkaan ja ihmisyysden tulevaisuuteen. Otan sen vastaan kaikkien niiden ihmisten nimessä, jotka rakastavat rauhaa ja veljeyttä, sanoi tohtori Martin Luther King, kun Nobel - komitean puheenjohtaja Gunnar Jahn ojensi hänelle rauhanpalkinnon lahjakirjan ja kultaisen mitalin Oslo'n yliopiston juhlasalissa torstaina iltapäivällä.

Harvoin on juhlassa ollut niin täynnä kuin torstaina. Läsnä oli kuningas Olavi, kruu-nunprinssi Harald, suurkärä-jen puhemies Nils Langhelle, hallituksen ja diplomaattiryh-män edustajia sekä muita kut-suvieraita.

Radio - orkesteri soitti Ger-shwinin "Porgy ja Bessin" ja sen jälkeen johtaja Jahn ojensi lahjakirjan ja mitalin Kingille. Nobelin palkintoon kuuluva rahasumma 273.000 Ruotsin kruunua tohtori King sai vas-taantotta jo tiistaina.

Tukolmassa sujui vuoden No-belin juhla torstaina perinteel-lisen juhalliseen tyyliin: en-sin juhlaa palkintojenjako iltä-päivällä. Konserttiliikossa ja sen jälkeen loistava juhla-ateria valtioneuvoston Kultai-sessa salissa.

Konserttitalon suuri sali oli viimeistä palkkaa myöten täyn-nä juhlapuolueella ja kunnia-merkeistä kimaltelevaa ylei-söä. Vieraiden joukossa nä-kyi mm. pääministeri Tage Erlander, ulkoministeri Tor-sten Nilsson sekä diplomaatti - piirien, Tukholman kaupungin ja Nobelin suvun edustajia.

Kuninkaallisen perheen edustajia oli kuitenkin vähem-män kuin edellisinä vuosina on totuttu näkemään.

Suomen tasavallan 47. vuo-sipäivää vietettiin toissa sun-nuntaina kaikkialla maassa mo-rin juhlatilaisuuksin. Myös ra-jojemme ulkopuolella, kauka-roissa YK-pataljoonassamme sekä eri puolilla maailmaa ole-vissa suurlähetystöissämme, vietetiin kansallista merkkipäi-väämme. Itsenäisyyspäivän valtakunnallinen paraati pidet-tiin tänä vuonna Kankaanpää-sä, ja kaikissa varuskunnissa eri puolilla maata oli järjes-tetty tilaisuudet juhlapäivän johdosta. Helsingin tuomiol-kirkossa alkoi klo 12 itsenäi-syyspäivän jumalanpalvelus, jossa oli läsnä tasavallan pre-sidentti Kekkonen. Tässä val-tioneuvoston järjestämässä ju-malanpalveluksessa saarnasi piispa E. G. Gulin.

Perinteellisin juhlamenoi-n vietettiin ylioppilait Helsingis-sä 47. itsenäisyyspäivää. Tu-hansia ylioppilaita osallistu-kunniansoitukseen Hietanie-men sankarihaudalla ja soih-tukulkueeseen, joka päätyi Se-naattorilla järjestettyyn juha-laan.

Senaattorille kokoontunei-den ylioppilaskuntien edustajat kävivät illalla esittämässä ter-vehdyksensä tasavallan presi-dentille. Tervehdyksen esitti

Moise Tshombe paavin luona

ROOMA -- Kongon päämi-nisteri Moise Tshombe keskus-teli torstaina paavi Paavalin ja Italian hallituksen jäsenen sekä liike - ja talouselämän edustajien kanssa. Tshombe poikkesi Roomaan matkallaan New Yorkiin edustamaan hal-litustaan YK:n turvallisuus - neuvostossa.

Suomen 47. itsenäisyyspäivää vietettiin monin juhlallisuuksin

Helsingin yliopiston ylioppilas-kunnan puheenjohtaja, lakitie-tyksen lisensiaatti Antero Jy-ränki. Tervehdyksessään tasa-vallan presidentille hän sanoi mm:

Ylioppilaat ovat näinä aiko-na entistä voimakkaammin esi-täneet omia vaatimuksiaan yhti-teiskunnalle. Me olemme lä-hetneet siitä, että kaikilla yliop-pilailla - kotipaikkaan ja varal-lisuuteen katsomatta - tulee olla mahdollisuus tehokkaasti ja aineellisesti huolteen estämättä paneutua omaan työhönsä, kor-keakouluopiskeluun. Tällainen asenne olisi kuitenkin peräti yksipuolinen, ellei siihen liit-täisi vastuuta yhteiskunnasta, kanssaihmisistä, lähimmäi-sistä. Yliopistoissa ja korkeakouluissa me valmistumme yhti-teiskunnan palvelijoiksi. Tä-mäin tajuaminen ja teoiksi muut-taminen on nykyhetken i-däänmaailisuutta. Se on käsit-täkemme paras kunnianteko kaikille niille, joiden ansiosta me tänään saatamme itsenäi-

Tri King vaatii Mississipin taloudellista boikotoimista

Tri Martin Luther King antoi Oslossa jyrkän lausunnon sen johdosta, että Mississippis-sä on vapautettu 19 syytettyä, joiden sanotaan sekaantuneen kolmen kansalaisoikeustaiste-lijan murhaan. King vaatii Mis-sissipin täydellistä boiko-toimista.

Näiden syytettyjen vapautta-minen on uusi todiste niiden laittomuudesta ja häikäilemät-römyydestä, jotka haluavat säi-lyttää rotuerottelun ja rotusyr-jinnän.

-Amerikkalaiset reagoivat voimakkaasti tällaista oikeu-den pilkkua vastaan, samoin kuin kaikki maailman kansat, joilla on hyvää tahtoa. Tämä alentaa Yhdysvaltain arvoval-taa maailman silmissä, huo-mautti King.

-Olen kauan toivonut muutok-sen merkkejä Mississippissä, jolloin taloudellinen boikotti ei olisi ollut välttämätön.

-Tämä tapaus todistaa, ettei Mississippin valtiossa ole oi-keudenmukaisuutta neekereille. Vetoan näin ollen hartaasti lii-tovaltion ja pyydän sitä vii-pymättä ryhtymään toimen-piteisiin.

PARIISI -- Ranskan presi-dentti de Gaulle kohtasi eilen valtiossihteri Dean Rusk, il-moitettiin virallisesti Parii-sissa. Dean Rusk, joka osal-listuu tällä viikolla alkavaan NATO:n ministerikokoukseen, saapui Pariisiin sunnuntaina.

NEW YORK - Kuuban teo-lisuusministeri Ernesto Gue-vara ehdotti sunnuntaina anta-massaan tv-haastattelussa, et-tä Kuuba ja Yhdysvallat paran-taisivat suhteitaan taloudelli-sella alalla. Yli 150 kuubalais-ta pakolaista oli järjestänyt mielenosoituksen CBS-studion edustalle.



Kansalaisoikeustyöntekijän murhasta epäillyt sheriffi Lawrence Rainey (vas.) ja hänen apulaisensa Cecil Price ovat taas virantoimituksessa ja syyteestä vapautettujen jou-kossa.

Asianajopalkkiota kerrakseen

SALT LAKE CITY - Utahi-lainen asianajaja John Boyden on saanut miljoonan dollarin suu-ruisen palkkion Hopi-intiaanien heimoilta työskennellyään 26 vuoden ajan auttaakseen heimoa voittamaan maaridien, jossa kyeessä oli miljoonien dolla-reiden omaisuus. Hopi-intiaanit asuvat Luoteis-Arizonassa.

Mukikas maariita koski suurta, luonnonvaroitistaan ri-kasta maa-aluetta, josta hopit ovat kiistelleet vuodesta 1882 lähtien paljon suuremman Na-vajo-heimon kanssa.

Yhdysvaltain korkein oikeus kumosi viime vuonna alemman oikeusistuimen aikaisemman päätöksen ja tunnusti hopien oi-keuden po. maa-alueeseen. Hopi-heimonneuvosto, joka edustaa 5.000 hopia, päätti äskettäin myöntää Boydenille 778.000 dollarin suuruisen asianajo-palkkion ja lisäksi 220.000 dol-laria tunnustukseksi siitä, että hän oli ottanut ajakseen asiaa, jota kukaan muu ei ollut huo-linnut.

Prof. P. Eskola kuoliut

Itsenäisyyspäivänä kuoli Hel-singissä kansainvälisesti tun-nettu suomalainen geologi, täy-sinpäivellut professori Pentti Eskola. Hän oli syntynyt Hon-kihladella 8. 1. 1883.

Harriman Pariisiin?

Veteraanidiplomaatti ja mo-nimiljonääri Averell Harri-man saatua seurata Charles Bohlenia Yhdysvaltain suulä-hettilään Pariisissa ensi vuonna, ilmoitettiin asiantun-tevalta taholta Washingtonissa.

Presidentti Johnson ei il-meisesti vielä ole ratkaissut asiaa lopullisesti, mutta Har-rimanilla katsotaan olevan hy-vät mahdollisuudet Pariisin suurlähettiläisiksi.

Valtiovirastossa on jo kauan keskusteltu tulevista suurlähet-tiläiden vaihdoksista mm. Pariisissa, Lontoossa, Bon-nissa ja Roomassa.

Harriman, 73, joka nykyisin toimii poliittisten asiain apu-laisvaltiosihteerinä, oli maan-sa suurlähettiläänä Neuvosto-liitossa ja Englannissa toisen maailmansodan aikana.

tekemään työtä isänmaan puo-lesta ja sen paremman tule-valisuuden hyväksi.

Itsenäisyyspäivän juhlalli-suuksiin pääkaupungissa kuu-luivat myös Suomalaisuuden Liiton järjestämä lipunnosto Tähtitornimäellä klo 9, jossa puheen piti fil. maist. Seikko Eskola.

Vuoden päätapahtuma alkoi illalla tasavallan presidentin linnessa. Tilaisuus alkoi kaksituhanteen kutsuvierausjoukon tervehittimisellä ja hieman jäl-keen kello 20 avasivat maaher-rat Esplanadilta saapuvien sis-äntulon. Heidän jälkeensä tervehitti presidenttiparimman kirkon, puolustuslaitoksen, korkeakoulujen, oikeuslaitok-sen sekä teollisuuden ja lii-ke-elämän johtohenkilöt. Edus-kunnan puheohjelmalla ja hallitus edelsivät diplomaattikunnan juhlaa ja värikyläistä kul-kuetta.

Turkulainen Laulun ystävien kuoro johtajanaan Kaarlo Soini-nei sekä varuskuntasoihtokun-ta ylläpitämällä Arvo Unon johdolla viihdyttivät vieraita ta-savaltamme suurimman juhlan aikana.

RAIVAAJA

(THE PIONEER) — Established 1905

Published Tuesday, Thursday and Saturday, except on
holidays by the Raivaaja Publishing Company
48 Wallace Avenue, Fitchburg, Mass.
Phone 343-3822

Second class postage paid at Fitchburg, Mass.

SAVELE SYRJÄLÄ, Manager

TOIMITTAJAT

Savele Syrjälä, T. Erik Minkkinen, Lempi Ikävalko-Toivola

Tilaukset Yhdysvalloissa ja Canadassa
Vuosikerta \$12.00 — Puoli vuotta \$7.00 — Kolme kk. \$4.00
Suomeen: Vuosikerta \$14.00 — 6 kk. \$8.00
Single Copies 10c

Mississippi ja perustuslakimme

Mississippi osoitti jälkeen koko maailmalle häikäilemättömän asenteensa maamme perustuslakia ja kongressin hyväksymiä lakeja kohtaan.

Viime perjantaina kun Yhdysvaltain oikeusdepartementin lakimiehet yrittivät esittää todistuksia joissa esitetään että Ku Klux Klan oli salaliittoutunut kolme murhattua siviilioikeustyöntekijää vastaan, Miss Esther Carter, Yhdysvaltain komissionääri, kieltäytyi kuulemasta todistuksia sillä erinomaisella perustelulla että ne olivat "kuulopuheita."

Varsinaisessa oikeusistunnossa kuulopuheet olisivat varsin pätevä syy kieltäytyä ottamasta niitä huomioon, mutta se ei ole pätevä tällaisessa ruutikuulustelussa. Kun hallituksen lakimiehet kieltäytyivät alistamasta tällaiseen menettelyyn, Komissionääri Carter hylkäsi syytökset 19 syytettyä vastaan, vapautti heidät ja määräsi takausrahat palautettavaksi.

Seuraavana askeleena tässä jutussa on se että Liittovaltion piirioikeuden tuomarin Harold Coxin on kutsuttava suurvalamiehistö kuulustelemaan syytöksiä. Tuomari Cox on sama joka lokakuussa uhkasi Yhdysvaltain lakimiestä vankilatuomiolla, hänen kieltäytyessään laatimasta syytöstä neekereitä vastaan jotka olivat hallituksen todistajia siviilioikeusjutussa, syyttäen heitä valehtelemisesta.

Komissionääri Carterin asenne saattaa olla populaari monen Mississippin valkoisen keskuudessa, mutta hänen päätöksensä ei saa jäädä pysyväksi Liittovaltain hallitukselle on varattava oikeus alistaa todistuksensa hallituksen suurvalamiehistöille salaliittosyytteeseen. Jos FBI on saanut murhantunnustuksen yhdeltä 21:stä syytetystä, Mississippin virkailijoiden pitäisi alistaa juttu myös paikalliseen suurvalamiehistöille, sillä murha on paikallinen eikä liittovaltain rikos.

Syytöksiä 21 epäiltyä vastaan ei voida hylätä. Laki vaatii että heidän on vastattava oikeuden edessä näihin hyvin vakaviin syytöksiin.

Mississippissä saatetaan ilotta Miss Carterin torstaina tehdystä päätöksestä mutta kukaan jolla on vähänkään oikeudentuntoa ja ajattelee että perustuslakimme ja kongressin säätämät lait ovat tärkeitä ja että niitä on kunnioitettava ei voi muuta kuin hävetä Mississippin puolesta.

Neuvostoliiton uusien johtajien linja

Neuvostoliiton uuden pääministeri Kosyginin ohjelmapuhe korkeimmalle neuvostolle lokakuun jälkeen jolloin hän otti paikan edeltäjänsä pois-tuttua, on selvään lausuttua ohjelmaa. Useat sanomalehdet nimittävät sitä saatavasti "krushchevis-mä ilman Krushchevia".

Kotimaan politiikassa ohjelman tähtäimessä on lisätä kulutustarvikkeiden tuotantoa jota NL kansa on pitkän aikaa odottanut. Tämän saavuttamiseksi vihjaistaan sotilasmenojen vähentämiseen. Vaikka suunnitellut vähennykset näyttävät olevan paremmin paperilla kuin todellisuudessa, tarkoitus näyttää kuitenkin olevan tähdentää enemmän rauhaan tähtävää toimintaa.

Washington huomauttaa että tässä asiassa ei ole mitään sopimusta NL kanssa, mutta se että NL pyrkii tähän suuntaan, vaikkapa paperilla, on tervetullut.

Ulkomaan politiikassa rinnakkaiselon linjaa tullaan jatkamaan. Tämän tarkoituksena on pyrkiä lähempään taloudelliseen yhteyteen länsimaailman kanssa (NL päätös avata neuvottelut taloudellisen avun maksamisesta jota Yhdysvallat antoi AV:lle sodan aikana, on tärkeä askel tähän suuntaan). Samalla se pyrkii esiintymään Afrikan, Aasian ja Latinalaismaiden ystävänä.

Jos pääpaino tulee olemaan yhteyksien vahvistamisessa länsimaiden kanssa, niin mahdollisuuksista kaupan kehittämiseksi ja rauhan vahvistamiseksi on toivoa.

Tietysti NL:n julkilausuma ohjelmastaan ei tuota liioitettua kommunistille. He varmasti katsovat Kosyginin johtamaa suuntaa "porvarilliseksi revisionismiksi", josta he syyttivät syrjittyä Krushchevia. Heidän mielestään tämä on paras todistus siitä että NL nyt on "krushchevismiä ilman Krushchevia".

Mitä vähemmän ihmiset ajattelevat, sitä enemmän he puhuvat. -- Montesquieu.

Lainaaminen on joka miehen omaisuuden syöpi ja kuolema. -- Sir W. Raleigh.

Viha on kuin ampuksen pesään heitetty kivi. -- Malabarilainen sananlasku.



ISRAEL

Israel on täynnä yllätyksiä. Markkuvalla eurooppalaisella on jatkuvasti ihmettelemistä. Ihailun arvoista ovat yhteisen ahkeruuden ja uhrin muistomerkkit, joista israelilaiset voivat olla ylpeitä. Jo pitkään alkua ennen Israelin valtion perustamista 1948 oli juutalaisia pakolaisia palannut Palestiinaan pääasiassa Euroopan maista. Näiden ihmisten työn ja toiminnan ansiosta tuli Palestiinasta juutalaisille uudelleen luvattu maa. Vaikka nämä ensimmäiset raivaajat tulivat eri maista ja maanosista, oli heillä yhteinen uskonto ja yhteinen maailmankatsomus. He tulivat maahan ilman valtiollisia pakkoja tai pakkoja. He olivat yhteisiä osuustoiminnallisia tiiloja kibbutseja, joihin maan silloinen hallinto suhtautui myönteisesti samoin kuin juutalaisiin itseensäkin ja siitä syytä ei ole ihme, että suuri osa Israelin alueesta on osuustoiminnallisia tai ammatillisella pohjalla yhteisömuotoisuuksia. Vuosisatojen aikana oli tätä ennen kokenut luovuutta maan laiminlyöty. Kivet ja hiekka olivat haudanneet pitkälle kehittyneen kulttuurin. Juutalaisraivaajien rakentamien kastelulaitosten ja uutterien työn tulosta ovat nyt hyvin menestyvät viljelijät, jotka tuottavat tuntuvaasti yli oman tarpeen. Hedelmiä ja maataloustuotteita viedään ulkomaille. Israelin appelsiinit, banaanit ym. ovat tuttuja varsinkin Euroopan maisissa.

Eräs erikoisuus on meressä sijaitseva kibbutz Sdot Yam Kesarean lähistöllä. Kibbutzissa on käytettävissä oma appelsiini- ja banaanimetsä ja hyvin tuottava kivilaattatehdas. Sen lisäksi on kibbutz rakentanut 3 kilometrin pituiselle kauniille rannalle lomakoteja, joita vuokrataan huokeaan hintaan turistille. Sdot Yamin kibbutz on hyvin menestynyt.

Kibbutzissa elävälle perheelle kuuluu pieni asunto käsittäen keittiön, yhdistetyn olo ja makuuhuoneen, suihkun ja wc:n. Lapset ja nuoret asuvat vanhempiensa erillään. Työn jälkeen menevät lapset kotiin vanhempiensa luo klo 3:30 aikaan. Kotona he saavat viipyyä levolle menoon saakka, jolloin on oltava lasten yhteisasumuksessa.

Sdot Yamin kibbutzissa asuu 400 ihmistä. Paitsi lasten-taloa, on siellä myös koulu, sairausala, kahvila ja pieni museok. Myös kirjasto ja elokuvahuoneisto, jossa esitetään yks elokuvaa viikossa, kertovat kibbutzin saavutuksista.

Lahjakkaille lapsille järjestää kibbutz yhteiskuntaopiskelumahdollisuuden Tel Avivin yhteiskoulussa ja jatko-opinnot Jerusalemin yliopistossa. Kysymyksen tulevat ensisijaisesti sellaiset ammatit, jotka ovat kibbutzille tärkeitä.

Kerran kahdessa vuodessa valitaan kibbutzin hoitoa varten valiokunta niistä henkilöistä, jotka ovat saaneet osakekibbutzilaisten luottamuksen. He tulevat kaikista ammattiryhmistä.

Työaika on klo 7 aamusta 3:30 iltapäivällä ja välillä on puolen tunnin ruoka-aika. Vanhukset ja heikot, jotka eivät enää pysty täyttämään päivää työskentelemään, työskentelevät voimiansa mukaan keittotehtävissä tai lasten parissa. Vanhoja ja täysin työkyvyttöminäkin he saavat pitää talonsa ja heidän ylläpidostaan vastaa kibbutz-yhteiskunta.

Juutalaisten pääsiäisjuhla on erittäin paljon kristillisestä pääsiäisestä poikkeava. Kibbutzissa työskennellään silloin

aina klo 4 saakka ja sen jälkeen kaikki menevät koristettuun juhlahuoneistoon. Noin viiden tunnin ajan he kuuntelevat Hagadahia, kertomusta Israelin orjuudesta ja heidän vaeluksensa kotiin Egyptistä. Hagadah osittain luetaan, lauletaan ja tanssitaan. Esityksen aikana tarjotaan ruokaa ja viiniä. Seuraavana päivänä pidetään kiitosjuhla sadonkorjuun jälkeen Herodeksen kilpa-ajoare-nalla.

Kaikkialla Israelissa rakennetaan, jopa erämaassakin. Eilatini johtavan tien vieressä näkee jo uusia asuinalueita. Hallitus valvoo, että ihmisten asuinpaikkojen läheisyyteen aikaansaadaan myös teollisuutta. Eilatini nousevaan erämaakau-punkiin Punaisen meren rannalle, jonka kaupunginrajan takana kohtaavat toisensa sekä Egyptin, Jordanian että Saudi-Arabian rajat, on pystytetty koelaitos, jossa yritetään merivedestä saada juomavettä. Jos tämä suunnitelma tulee onnistumaan, voi Israel ryhtyä jättiläishankkeisiin, nimittäin Negevin erämaan saattamiseen viljelysmaaksi.

Erämaahan on syntynyt myös erittäin uudenlainen Beer Shevan kaupunki, jossa on hyvin menestyvä teollisuus ja suuria hotelleja. Täällä beduiinit pitävät markkinoita. Valtio rakensi beduiineille taloja Negevin ja antoi heille karjaa saadakseen heidät asettamaan paikoilleen. Kuitenkin oli seurauksena se, että beduiinit pysyivät vuotateltois-saan ja sijoittivat karjansa ja koiransa heille rakennettuihin taloihin. Beduiinit selittävät, että eläimet kuuluivat taloon, mutta ihmiset nukkuvat aina Allahin vapaan taivaan alla. Kuitenkin onnistuttiin beduiini-heimo pysyttämään sentään paikoillaan. Hallitus on antanut heille traktoreita ja autoja. He asuvat edelleen teltoissaan kamelien, aasien ja lampaitten läheisyydessä, mutta eivät enää vaella.

Merkillisen vaikutelman teki myös vanha linnoituskau-punki Akko Halfan lahden pohjoisella niemikkeellä. Siellä on suuri arabien kortteli ja kaunis Jasar-Pashan moskeija. Yleensä israelilainen yhdys-kunta tarjoaa siistin ja hyvin hoidetun vaikutelman, mutta Akkon kurjuus ja rappiolta hakee vertaa. Tämä tarjoaa varmaankin erään osituksen siitä, millainen kansanliikkeen eitä valitsee israelilaisten ja arabien välillä, kahden kansan, joiden tulisi yrittää asua sekä toistensa kanssa että toistensa naapureina. -- S.

Lääkärit ovat kehittäneet 'uuden ase'

Yhdysvaltain kansallisen syöpäsäätiön lääkärit ovat saavuttaneet uuden edistysaskelen kehittämällä hyviä toiveita antavan menetelmän akuuttista leukemiasta (n.k. verisyöpä) sairastavien lasten hoidossa. Kyseinen tauti on kuolemaan päättävä syöpä.

Hoidon avainkohtana on neljän aikaisemmin erillisinä käytetyn lääkeaineen samanaikainen antaminen. Kukin lääke kii-lekemiasolujen kimppeun eri tavalla.

Menetelmällä on tähän saakka hoidettu 17 lasta, joista kuudella ei ollut minkäänlaisia oireita kun viisi kuukautea oli kulunut hoidon päättymisestä. Nyt 10 kuukauden kuluttua neljä hestä on täysin terveitä ja he viettävät tavallista elämää. Kymmenellä hoidetuista 17:stä potilaasta on kausia, jolloin ei havaittu merkittäviä leukemiasolujen kimppeun eri tavalla.

Neljällä lääkkeellä ja muilla parannuksilla leukemiatapota-len hoidossa on tervettä kau-sien tiheyttä ja pituutta voita isää.

Lehtomme konttorista puhutaan

Raivaajan Vähävaraisten Lu-kijain rahastoa ovat lahjoituk-sillaan muistaneet seuraavat yksityiset ja yhdistykset:
ASKL:n Detroit, Michigan osasto \$12.00.
Ashtabulan Kansanvallenlii-ton Naisten Kerho, Ashtabula, Ohio \$20.00.
American Finnish Tourist Club, Lantana, Florida \$101.45.
K. Lähde, Worcester, Mass. \$25.00.
Aura Seura, Voluntown, Conn. on Raivaajan toiminnan tukemiseksi lahjoittanut \$26.15.

Kirjallisuus ja taide

Raivaajan kirjakaupasta Työväen Kalenteri 1965

SDP julkaisema Työväen Ka-lenteri 1965 on saapunut Rai-vaajan kirjakauppaan. Paitsi ta-vallisia kalenteriin kuuluvia al-manakkatietoja, kuukausineen ja päivineen, sisältää kalente-ri paljon yleismaailmallista tietoutta pienen kokoon kitey-tettyä. Yleismaailmallisen tiedouden lisäksi on kirjoituk-sia Suomen sosialidemokraatti-sen liikkeen kehityksestä, mm. naisten rintamalta.

Muista kirjoituksista mainit-takoon: U.G. Seppälä: Pienten kriisien ja hajaannuksen vuosi. I.J. Kolomo: Goldwaterilaista sisäpolitiikkaa. Kansanvallen perusarvot ja talouspolitiikka. Tämä on kuvaus uudesta aika-kaudesta. Olavi Hurri: Nousu edellyttää sisäistä kasvua, Martti Tynkynen: Urheilun keskusliitot ja valtion tuki. Aar-ne Laurila: Sillanpää ja taval-liiset ihmiset, katsaukset teat-terin ja kirjoihin. Lauri Sih- vonen: Nehru on poissa-Shastri jatkaa ym.

Kirja on kauniisti sidottu si-nisiin plastikkikansiin, kulta-kirjaimin. Kevyt, taipuisa ja miellyttävä käsittellä. Hinta \$2.

Myöskin Työväen Taskukirja on saapunut. Kätevän kokoise-na, almanakkatietoineen ja muistintapaneilein varustune lehti-nen. Kirjassa lopussa ovat tärkeimmät tiedot mitoista, ra-hayksiköistä, aikamitoista y.m. s. Hinta \$1.

Sokeain lukukone

Kalifornialaisessa Stanfordin yli-opiston tutkimuslaitoksessa on ke-hitetty aivan uusi lukulaitte sokeita varten. Laitteen avulla pystyy so-keä lukemaan tavallista painettua tekstiä.

Syysäksen tähän antoi professori John Linvillin 12-vuotias sokea ty-tär. Kokeissa käytettiin aluksi tele-visiosta tuttua pyhittämisenä. Tässä oli pyyhkijänä valokennojär-jestelmä, tietokoneen taas muuttas-sa tuloksen kirjaimen muotoa tyy-dyttävästi vastaaviksi pulseiksi, jot-ka piteosähköiset saavat välittävät lukijan ihoon. Kokeissa huomattiin, että jos vastaanotin asetettiin vas-ten sormenpäitä, niin jo 20 tunnissa sokea oppi lukemaan yli 20 sanaa minuutissa. Sokeain kirjoitusta psy-tyttiänsä tosin lukemaan nopeammin, mutta toisaalta on tällöin harjoitus-aika normaalisti tavattoman paljon pitempi.

Lopullisessa laitteessa ei tieten-kään ole tietokoneita. Sen sijaan on lukupäässä sarja valokennoja, joi-den pulssit antavat tiedon kirjaimen muodosta. Nämä pulssit taas vaikut-tivat mainittuihin sauvoihin, jotka antavat tuntehermoille iskun. Ai-vojen tehtävänä on näiden iskujen muodostamasta kuvista päätellä, mikä kirjain on kysymyksessä. Tut-kimuslaitos otaksuu syystä, että lu-entanoisuus tällä laitteella voi kas-vaa hyvin korkeaksi. Mikä tärkeintä, laitteella pystytään lukemaan nor-naaleja kirjojen tekstejä.

Edelleen kaksi päätä

— kuori vain uusi

Makkarat valmistetaan tavallisesti pitkinä pötkyinä, jotka kuristetaan pätkiksi. Nyt on lontoolainen toimi-nimi valmistanut koneen, jonka avulla kytetään valmistamaan käte-västi erillisiä makkaroita.

Päälyysaineeseen, joka on kasvilli-ta alkuperää, ruiskutetaan koneen valmistama makkaramassa. Näin saa-daan kirkas pehmeä kuori, joka on mauton eikä halkea paistettaessa. Kuoriaine saadaan valmistetuksi tehtaassa paikan päällä, helposti sahta-vissa olevasta kasvimeriästä. Seko-tettu makkaramassa joutuu sen jäl-keen kun siitä on ilmaa imetty pois, automaattikoneeseen.

Yksi ainoa mies riittää hoitamaan koko valmistuksen. Koneesta tulee makkaroita 200 kappaletta minuutis-sa, makkaroiden halkaisijaa voidaan vaihdella 12-30 mm välillä sekä pituutta mitättömästä cocktail-palas-ta 30 senttimetriin. Kilosta lihaa 10-65 makkaraa.

Uusi makkaranpeittomenetelmä maksaa vain noin 10-20. osan ver-rattuna tavallisiin päällysteisiin. Päällystys on lisäksi hygienisempää makkaroiden säilyvyyden samalla parantuen.



Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta

toivottaa

GARDNERIN SUOMALAINEN TYÖVÄENYHDISTYS

kaikille ystäville ja kannattajille

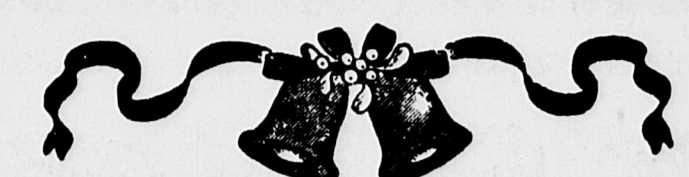
KIITOS KAIKILLE

niille, jotka viime vuoden aikana antoivat tukeaan työllä ja palveluksilla.

Toivotaan, että hyvä yhteisymmärrys jatkuu!

Ystävyyden ja Toverituntein

GARDNERIN SUOMALAINEN TYÖVÄENYHDISTYS



SEASON'S GREETINGS! GARDNER'S MOST PROGRESSIVE INSURANCE AGENTS

Brown, Howe & Robichaud Insurance Agency, Inc.	Lashua & Beauregard Insurance O'Connell Insurance Agency, Inc.
Magnus A. Cariberg Insurance Agency, Inc.	David M. Poliks Insurance Agency, Inc.
Gates & Greenwood Insurance Agency, Inc.	Leo Reponen Insurance Agency, Inc.
Otto Hakkinen Insurance Agency, Inc.	John S. Smith Insurance Agency
Leo P. LaChance Insurance	Vezina Insurance Agency, Inc.

DO BUSINESS WITH THE ABOVE INSURANCE AGENTS

ILOISTA JOULUA JA TOIVORIKASTA UUTTA VUOTTA!

LaCHANCE FURNITURE & APPLIANCE CO., INC.

35 PARKER STREET GARDNER, MASS.
Phone 632-1930

MYYNTEI ja HUOLTO

RCA VICTOR WHIRLPOOL
WESTINGHOUSE FRIGIDAIRE

SEASON'S GREETINGS!



Stanley's JEWELER

33 PARKER ST. GARDNER, MASS.
Tel. 632-1180

Select your gifts now —
Use our "Lay-away" Plan



HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

toivotamme lehtemme lukijoille, asiamiehille, kirjeenvaihtajille ja kaikille niille liikemiehille,
jotka käyttävät lehteämme ilmoitusvälineenä!



As a symbol of our appreciation to those business-
man from WORCESTER, GARDNER, MAYNARD and
QUINCY, MASS., who are advertising in this special
issue of our paper, we urge our readers to read all
ads and patronize their place of business.

Warmest best wishes to all our readers
and advertisers for a

**MERRY CHRISTMAS AND
A HAPPY NEW YEAR!**

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

and

Our Sales Representatives:

Wäinö Tirri

Walter Johnson

Lee Coleman



CHAIR-TOWN CO-OPERATIVE BANK

Incorporated 1915

74 MAIN ST. — GARDNER, MASS.

Puhelin 632-0171



Gardnerin suurin JOULUTAVARAIN LIIKE

GOODNOW PEARSON'in
yksitoista myyntilaitia on ahdettu täyteen
LAHJATAVAROITA
kaikille perheenjäsenille ja kodin tarpeiksi.

- Pistäytykää leikkikaluosastollamme kellarikerroksessa
- Pistäytykää lahjatarvikeosastollamme toisessa kerroksessa
- Pistäytykää lahjatarvikeosastollamme huonekaluosastossa kolmannessa kerroksessa
- Taloustavaroitten lahjaosastossa kellarikerroksessa
- Kirjoja ja kirjoitustarvikkeita — katutasanteella
- Nenälinoja, käsineitä, solmioita — katutasanteella.

— OSTAKAA AJOISSA! —

GOODNOW PEARSON'S
GARDNERIN OSTOKESKUS

CHRISTMAS BREAD

PLAINVIEW BAKERY

Suomalaista KAHVILEIPÄÄ ja JOULULIMPPUJA,
TORTTUJA sekä otetaan tilauksia juhlaleivoksille.

275 CENTRAL ST. GARDNER, MASS.

**HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!**

ED'S RADIO and TELEVISION

— SALES AND SERVICE —

32 WINTER STREET GARDNER, MASS.

Tel. 632-1429

Quincy, Mass.

WHISTILTAAN viime kes-
kiyökössä oli saapunut väkeä
kohtalaisesti. Aina vaan näyt-
tää että uusia saapuu joukkoom-
me ja kuulee sanottavan että
ei missään saa niin hyvää kah-
via kuin Veljen talolla. Laulaa
kajautettiin nuorelle miehena-
lulle joka täytti 7 vuotta. Henry
Pakkalalle, "Happy Birthday."
Ensi viikon keskiviikko-illan
kustantaa palkintoineen Selma
Nieminen. Kun kysyin illan
merkitystä sain vastauksen: ta-
lomme toiminnan monivuotise-
lle muistolle, vaikka monta
joukkoomme on jo siirtynyt
tuonen tulle niin vieläkin koi-
tamme viedä toimintaamme es-
teenpäin.

Selma onkin yksi joukko-
mme joka on ollut mukana
vuosia ja on, edelleenkin.
Jokainen vaan kahville ja pelaa-
maan vaikka onkin joulukiiireet.
Hyvät palkinnot ja kuukausie-
männät passaa parhaansa mu-
kaan jokaista.

KAUPUNGIN ASIOITA
Kaupunkimme majuri Della
Chiesa kehottaa henkilöitä joil-
la on velkaa kaupungille, mak-
samaan nämä ennen vuoden
päättymistä. Jos näitä ei vel-
koja siihen mennessä makseta,
tuottaa se kaupungille vaikeuk-
sia. Hän nimitti seuraavasti:
velat sairaalalle nousevat
1,543,496:een, tämä velka nousi
200,000:lla kahden viimeisen
kuukauden aikana. Myyntivero-
ja ulkona 321,690. Vero omistuk-
sia 334,000. Maksamattomia
vesi laskuja 186,899. Kiinteis-
mistö- ja yksilöllisiä veroja
740,000. Jos nämä summat las-
ketaan ensi vuoden kustannus
arvioihin johon tulee vielä li-
sättäväksi 550,000 kaupungin
työläisten palkkojen lisäys ja
400,000 kouluhallinnon tarpei-
siin. Kaupunginjohtaja huo-
mautti myös että kaupunki tu-
lee saamaan tänä vuonna vä-
hemmän valtiolta sisääntulo ja
korporatsiooni veroja.

Pauline

Worcester, Mass.

MRS. MARY HAKALA, o. s.
Lakama, 53 vuotias, 9 Maxwell
St., kuoli viime lauantaina Me-
morial sairaalassa, jossa hän
oli hoidossa marraskuun 25.
lähien.

Hän oli syntynyt Southbrid-
gessä, vanhemmat Catherine ja
John J. Lakama. Asui Worces-
terissä 39 vuotta.

Mary ja Eino Hakala vietti-
vät 35. häätöpäiväänsä viime hei-
näkuussa.

Lähinnä kaipaavat puoliso,
Eino J. J. Hakala, kaksi veljeä,
Peter Lakama, ja Joseph J.
Lakama, kaksi siskoa, Mrs.
Stacia Oksanen, ja Mrs. Stella
K. Lorusso sekä muita lähisu-
kulaisia.

Muistotilaisuus pidettiin tä-
nään, tiistaina. Perhe pyytää et-
tä kukiin aiottu rahat lahjoit-
tettaisiin Amerikan syöpä-
seuralla. (American Cancer So-
ciety.)

West Paris, Maine

OSUUSKAUPPAN JOULU-
JUHLA pidetään lauantai- ilta-
na, 19 päivä, 7.30 puunaaililla.
Noudatetaan entistä hyvää ta-
paa, itsekukin tuomalla pienen
lahjan, lahjan tuojille annetaan
vastalahja. Näin itsekukin saa
pienen joululahjan.

MR. JA MRS. FRANK
BJORKLUND on luvannut tulla
näyttämään meille Suomi-ku-
via, olen kuullut että kuvat ovat
hyviä.

Hyväntahtoisesti pyydän
emäntä muistamaan ravintolaa
kahvilleillä.

TALVI on meillä hyvällä alu-
la, on ollut kylmää ja hyvä
hihtokeli, 19. päiväksi on ti-
lattu hyvä ilma, joten jokaisen
passaa tulla joulujuhlan viet-
toon.

On pyydetty ilmoittaa että
joulun aattonäytelmä on osuus-
kaupassa vapaat kahvit. -Anna.

JOULUKORTTI!

Kun tässä ei olla hyvässä kir-
joitusvireessä, niin emme lähetä
korttia jouluonnittelun mer-
keissä, vaan on tämä meidän
joulu- ja uuden vuoden korttim-
me sukulaisillemme, ystäville ja
tovereillemme.

**Hauskaa Joulua ja
Onnellista
Uutta Vuotta**

toivottavat

MARI ja VICTOR ANNALA
45 Euclid St., Gardner, Mass.



HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

Toivotamme

kaikille vanhoille sekä uusille asiakkaillemme!

STANLEY'S GARAGE, INC.

— OLDSMOBILE —

31 CITY HALL AVE.

GARDNER, MASS.

Tel. 632-5800



**MERRY CHRISTMAS and a
HAPPY NEW YEAR!**

BIBEAUS HARDWARE CO.

59-61 PARKER STREET

GARDNER, MASSACHUSETTS

JOULULAHJAKSI sopivia esineitä ja myös kaikkea
rautakauppa-alaan kuuluvaa saatte meiltä halvemmalla!

SEASON'S GREETINGS

from

BARNETT & CO.

16 West Lynde St. — Gardner, Mass.

RÄXTALINLIKE — PUHDISTAMO ja VARJAAMO

**HAUSKAA JOULUA JA
ONNEKASTA UUTTA VUOTTA**

toivotamme kaikille suomalaisille

YSTÄVILLEMME ja ASIAKKAILLEMME!

HAUSKAA JOULUA

toivottaa

TERTTU O. MILLER, Suomea puhuva apulainen

RAYMOND A. LaFORTUNE

Reg. Pharmacists

SMART'S PHARMACY, INC.

280 Central Street

Tel. 632-0269

GARDNER, MASS.

MERRY CHRISTMAS!

GARBOSE BROS.
QUALITY MEN'S CLOTHING

For Men and Young Men

The Largest and Most Complete Stock

8 PARKER STREET

GARDNER, MASS.

MERRY CHRISTMAS!

Highest in Quality
Lowest in Price

The Store That Saves
You Money

ROME BROS.

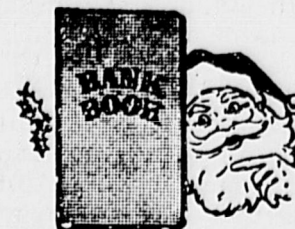
Credit given to all on

MEN'S, LADIES' and CHILDREN'S GARMENTS

40 MAIN STREET

GARDNER, MASS.

**ILOISTA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!**



THE FIRST NATIONAL BANK OF GARDNER

GARDNER, MASSACHUSETTS

Federal Deposit Insurance

Corporationin jäsen

Federal Reserve Systemin jäsen



**HYVÄÄ JOULUA JA
ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA!**



LEO REPONEN'S INSURANCE AGENCY, INC.

Perustettu v. 1929

Täydellinen kotien ja liikkeiden
vakuutuspalvelu

63 PARKER STREET, GARDNER, MASS.

Puhelin: Gardner 632-0948

COMPLIMENTS OF

GARDNER CREAMERY CO., INC.

287 CENTRAL STREET

QUALITY MILK PRODUCTS

Gardner Paint & Wallpaper Co.

WALLACE PALMER, Prop.

Artists Materials — Songwriters Supplies
Distinctive Wallpapers — CARMOTE Paints

264 CENTRAL ST., GARDNER, MASS.

Adjoining Uptown Theatre

Business Tel. 632-0170 — Home Tel. 632-0469

JOULUTERVEHDYS!

Bob's Auto Body & Glass Shop

Meillä korjataan pahimmankin kolarin läpikäyneet
AUTOT ENSILUOKAN KUNTOON.

Hinnat kohtuulliset!

EMIL SUOMALA

75 REGAN STREET GARDNER, MASS.

Puhelin 632-2650



**HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA**

toivotan kaikille suomalaisille asiakkaillemme!

ALBERT BOUTHOT

KENKIEN KORJAUSLIIKE

418 PARKER ST.

GARDNER, MASS.

GARDNER, MASS.
advertisements

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
toivotamme kaikille asiakkaillemme!

DOWS SHOE STORE

Kenkiä saa meiltä päivän halvimilla hinnoilla!
220 WEST STREET GARDNER, MASS.
Dial 632-2794

MERRY CHRISTMAS!

ROBILLARD'S PHARMACY

104 PARKER ST. GARDNER, MASS.
Gardnerin johtava apteekki!

Lääkemääräyksiä täytetään. — Pätevää kohjuvöiden sovitamista. — Jäätelöerikoisuuksia kaikkiin tilaisuuksiin.

HAUSKAA JOULUA ja ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
kaikille asiakkaillemme!



DR. TOIVO O. TIHONEN
OPTIKKO

63 PARKER ST. Puh. 632-0192 GARDNER, MASS.
Silmät tarkastetaan ja lasit sovitetaan!

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivotamme kaikille asiakkaillemme!

GALLANT FURNITURE CO., INC.

Missä hyvät huonekalut maksavat vähemmän!
70 PARKER STREET GARDNER, MASS.
Tel. 632-0542

COMPLIMENTS OF

M. LINTZ
Räätelintyötä

Formaaleja — Hännystakkeja — Pyhäpukuja
Valkoisia "Dinner Jackets" myytävänä ja vuokrattavana
Puhelin: 632-0362
8 VERNON STREET GARDNER, MASS.



JOULUTERVEHDYS!

SMITH
FUNERAL HOME, INC.

PHILIP A. BJURLING,
Funeral Director

69 Vernon St.
GARDNER, MASS.
Tel. 632-0377

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivottaa

Chair City Wallpaper & Paint Store

9 WEST STREET GARDNER, MASS.
Phone 632-0389

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
toivottaa

J. H. DAVENPORT & SON, INC.

65 PARKER ST. Puh. 632-2629 GARDNER, MASS.
YOUR FRIENDLY BOTTLED GAS DEALER

Jacqueline Kennedy ollut vuoden yksinäisyydessä

Silja Ikäheimonen-Lindgren

Jacqueline Kennedyn suru vuosi päättyi virallisesti sunnuntai- aamuna. Hän ei voi mitenkään lopettaa hänen nuoren avioliiton kuoleman aiheuttamaa menetys- tunnetta.

John F. Kennedyn kuoleman jälkeiset 12 kuukautta ovat lie- vittäneet suurinta tuskaa, mut- ta ne eivät ole helpottaneet sitä äkillistä tyhjyyden tunnetta, jon- ka avioliiton ja isän menetyksen aiheutti perheessä. Jacqueline Kennedylle kulunut vuosi on merkinnyt yksinäisyyttä ja kyy- neliä. Ainoana lohdutuksena on ollut joku tapahtuma tai kerto- mus, joka on tuonut uuden näkö- kulman sen mielen persoonalli- suuteen, jonka hän nyt jakaa his- torian kanssa.

Ensimmäiset kuukaudet olivat kaikkein vaikeimmat. Aina oli edessä väistämätön kysymys: Miksi? Niihin sisältyi muutos val- taaseen loistavasta maailmasta yksityiselämään ja leskeyteen. Jotain oli tehtävä "Jackin" hen- kilökohtaisille esineille. Hänen solmionsa ja mansettinappinsa jaettiin työtovereille. Bostonin kardinaali Cushing sai Kennedyn irlantilaisen klaanin komenta- jaksikin. Kaiken yllä oli kuitenkin elämisen ongelma maailmas- sa, jonka oli kääntänyt nurin täy- sin tuntemattomaan miehen jär- jätön teko.

Rouva Kennedy yritti palata ta- kaisin omia jälkiään. Hän muut- ti asumaan Georgetowniin ja vietti yksinäisiä viikonloppuja Virginian maaseudulla kodis- saan, jolle hän antoi uuden ni- men "Westford" presidentin irl- antilaisen kotiseudun mukaan. Mutta Georgetownin talosta tu- li vain vetonaula turistille, joita saapui sinne tuhansittain toivos- sa, että näkisivät välähdyksen rouva Kennedystä tai hänen lap- sistaan. Ystäviä oli runsaasti. Presidentin veli Bobby pistäytyi usein katsomassa. Postia tuli jat- kuvasti. Lomapäivät tulivat ja menivät. Jacqueline alkoi suunnit- tella John F. Kennedyn muisto- kirjastoa ja hautaustöimerk- kiä.

Paluuta menneisyyteen ei kui- tenkaan ollut. Viime elokuussa Jacqueline päätti muuttaa Man- hattaniin ja hän osti 15 huoneen huoneiston Viidenneltä Avenue- ta 200.000 dollarilla. Sen jälkeen hän on vain harvoin esiintynyt julkisuudessa. Kesän hän vietti Kennedyn huvilalla Hyannis Portissa ja kävi purjehdusmat- kalla Jugoslavian rannikolla sekä vieraili sisarensa, prinsessa Lee Radziwiliin luona Italiassa. Elo- kuun lopulla hän oli Atlantic Ci- tyssä demokraattien puolueko- kouksessa. Hän osallistui vas- taanotolle, joka järjestettiin John F. Kennedyn muiston kun- niaksi, ja kätteli noin 5.000 val- tuutettua kiittäen heitä tuesta vuoden 1960 vaalien aikana. "Loistakoon hänen valonsa ai- na kaikkialla maailmassa", hän sanoi.

Jacqueline ei äänestänyt Presidentti Johnson on usein soittanut rouva Kennedylle puhe- limella ja hän kävi tapaamassa tätä ollessaan vaalimatalla New Yorkissa. Maan entinen ensim- mäinen nainen ei kuitenkaan ha- lunnut osallistua aktiivisesti poli- tiikkaan eikä hän käynyt äänes- tämässä marraskuun 3 p:nä, mikä oli pettymys Johnsonille. Rouva Kennedyn sihteeri selitti myö- hemmin, että rouva Kennedy piti itseään New Yorkin asukkaana, mutta ei voinut äänestää siellä sillä hän oli vielä henkikirjoilla Massachusettsissa.

Suruaikana rouva Kennedy on pukeutunut joko mustaan tai val- koiseen. Uimarannalla hän on esi- intiynyt iloisemmissakin väreis- sä. Sihteeri sanoi, että rouva Kennedy tuskin siirtyi nopeasti mustasta pukeutumisesta suru- ajan päätyttyä. Entinen ensim- mäinen nainen viettää aikansa lasten, perheen ja ystävien seu- rassaan. Hän on paljon yhdessä sis- arensa, prinsessa Lee Radziwi- lin, kanssa ja hänellä on myös läheiset suhteet kaikkiin Ken- nedyn perheen naisiin.

Yhdysvaltain hallitus kustan- taa rouva Kennedylle neljän huo- neen virkahuoneiston Park Ave- nuella. Sen henkilökuntana ovat rouva Kennedyn lehdistösihteeri Pamela Turnure, Valkoisen tal- on entinen seurapiiris sihteeri Nancy Tuckerman ja toinen Val- koisen talon entinen sihteeri He- len Lempert. Pari kolme kertaa viikossa rouva Kennedy käy to- mistossa katsomassa postin, jo- ta edelleen saapuu noin 400 kir- jettä päivässä, ja hoitamassa lii- keasioita. Hallitus kustantaa toimiston kulut vuoden 1965 puo-

livälin asti. Vaikka rouva Kenne- dy onkin miljonääri, hän saa e- delleen 10.000 dollarin vuosieläk- keen valtiolta.

Rouva Kennedy on viettänyt viikonloppunsa vuokratussa hu- vilassa Glen Coveassa, Long Islan- dissa. Joskus hänet voidaan näh- dä jossain korkean luokan ravin- tolassa ystävien tai vanhojen tut- tujen seurassa. Monet entisen henkilökunnan jäsenistä ovat poistuneet. Hänen monivuotinen henkilökohtainen sihteerinsä, Mary Callagher, jäi Washingto- niin. Hänen palvelijansa Provi- dencia Parades lähtee parin vii- kon kuluttua. Turvallisuusmiehet Lynn Meredith ja Bo Foster, jot- ka olivat Carolinelle ja John- Johnille kuin toisena isänä, jou- tuivat myös lähtemään. Kum- mankin mielen sydän miltei murtui eron takia. Foster katsoi lähtiessään pitkään taakseen, mutta hän ei hyväksellyt John- Johnia. "Se olisi ollut liian vaike- ata", hän sanoi. Hän oli vartioi- nut John-Johnia melkein tämän syntymästä asti. "Mister Foster" oli Johnin käyttämä nimitys mie- hestä, joka piti häntä aina hyvä- llä tuulella kertomalla satuja ja tarinoita elämistä ja kaapijoista. John täytti neljä vuotta marras- kuun 25 p:nä.

Caroline täyttää seitsemän vuotta Ainoa tuttu henkilö, joka py- syy edelleen talossa, on punatuk- kainen neiti Maud Shaw, joka on erittäin kiintynyt Carolineseen. Caroline täytti seitsemän vuotta marraskuun 27 p:nä. Hän on jo toisella luokalla koulussa, eikä ole enää se rasavilli pikkutyttö, joka hurmasi koko kansakunnan teltmissään Valkoisessa talossa. Valkoisen talon lehdistöhuonees- sa on edelleen valokuva, jossa kolmivuotias Caroline on puettu- na talvitakkiin ja kantaen sylis- sään räsynukkeja. Hänellä on tär- keä ilme kasvoillaan, kun hän as- tuu ulos kirkosta isänsä edellä.

Viikkokirje Caroline muistaa niitä tarinoita, jotka vievät hänet his- toriaan. Yksi niistä koskee Cu- ban kriisin huippuhetkeä joku- kuussa 1962. Caroline juoksi sil- loin Valkoisen talon pihalla ja hänen isänsä huusi: "Caroline, o- lletko syönyt karamelleja?" Caro- line ei vastannut, ja isä yritti uu- delleen. Viikkokirje ei tullut vas- tausta, ja harmistunut isä huusi lopulta: "Caroline vastaa kyllä, ei tai ehkä." Bobby Kennedy on yrittänyt täyttää isän poistumi- sen jättämän aukon leikkimällä usein lasten kanssa.

Myös John Juniorista on pal- jon tarinoita. Muistettavimpiin kuuluu se, kun hän nousi seis- maan isänsä viereen auton taka- istuimella, katsoi lehtimiesten ja valokuvaajien joukkoa ja huusi: "Lyönäpä vetoa, että ne ottaa meistä kuvan." Ihmiset eivät myöskään unohda pientä poikaa, joka astui alas rappuja lippu kä- dessä isänsä arkun luota, eikä hänen kunniantekoaan St. Matt- hewsin katedraalin portilla. Ken- nedyn lasten elämä jatkuu, mut- ta hänen leskelleen vain aika voi- tuoda lohdutusta menetyksen aiheuttamaan suruun.

TILATKAA RAIVAAJA

Christmas Greetings to all our Finnish Patrons and Friends!

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS!

JAMES E. MACK, Florist

70 MAIN STREET GARDNER, MASS.
Tel. 632-4044

RAUHALLSTA JOULUA JA HUOLETONTA UUTTA VUOTTA

jos uskotte kaikki teidän vakuutuksenne meidän toimiston välityksen kautta meidän suositelman mukaan!

OTTO HÄKKINEN INS. AGENCY

11 PARKER STREET GARDNER, MASS.
Puhelin 632-6222 — Res. Ashburnham 287-5290

EINON APTEEKKI toivottaa

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
kaikille asiakkailleen!

Lääkemääräykset täytetään huolella ja täsmällisyydellä. Myöskin saatavana kaikkia apteekkialaan kuuluvia tuotteita, kuin myöskin joululahjoiksi sopivia esineitä lukematon määrä.

EINO'S PHARMACY, INC.

57 PARKER STREET GARDNER, MASS.

HAUSKAA JOULUA JA ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivottaa

CHAIR CITY STEAM BATHS

286 West Street Tel. 632-1630
GARDNER, MASS.

LAHJA ja ERNEST NIVALA

Hauskaa Joulua ja Onnea Vuodelle 1964!

SILMÄLASEJA SOVITETAAN

Dr. ALLAN K. DIMON

OPTOMETRIST
126 SO. ELMER AVE. SAYRE, PA.

Gardner, Mass. advertisements

STEWART'S

One Stop Service - Lubricating - Vulcanizing - Retreading
TEXACO Products - Excellent Mechanical Service

SALES



SERVICE

GOODYEAR TIRES

Tel. 632-3877 Main St. at Sherman
GARDNER, MASSACHUSETTS

Hyvää Joulua ja Onnekasta Uutta Vuotta
toivottaa

PRISCILLA CANDY SHOPPE

JOULUMAKEISET MEILTA!

— Parhaimpia laatuja! —

GARDNER, MASSACHUSETTS

HAUSKAA JOULUA JA

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivottaa

BEAUREGARD PACKAGE STORE

11 West Street
GARDNER, MASS.

JOULUTERVEHDYS!

WIRTHMORE STORES

WIRTHMORE FEEDS

Rakennustarvikkeita - Kolia - Koksia ja
Lämmitysöljyä

GARDNER, MASS. Puhelin 632-0880

JOULUTERVEHDYS!

THERRIEN'S FLYING A SERVICENTER

GASOLINE — OILS — GREASES

Tires — Accessories — Supplies — Batteries

— Call for and Delivery Service —

221 MAIN STREET GARDNER, MASS.
Puhelin 632-9732

MERRY CHRISTMAS and a
HAPPY NEW YEAR!

TOUSIGNANT, REALTORS

FITCHBURG and GARDNER, MASS.

JOULUTERVEHDYKSEMME

kaikille suomalaisille asiakkaillemme!

FOUR SEASONS' FLOWER SHOP

HOTEL COLONIAL GARDNER, MASS.
Tel. 632-3350

MERRY CHRISTMAS!

VALLEY FLORIST & GREENHOUSES

— FRESH FLOWERS — TRY OURS —
— FLOWERS FOR ALL OCCASIONS —

PUH. 632-2950 BOX 421
GARDNER, MASS.

Tilatkaa Raivaaja ystäville joululahjaksi.
Siten he saavat nauttia joululahjastanne
kautta vuoden.

RAIVAaja - Tiistaina, joulukuun 15 p., 1964 - Tuesday, December 15, 1964 **5

VOUDENAJAN TERVEHDYS !
TUTTO'S LANES
Keilarata ja Ravintola
MAYNARD, MASS.

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta!

OBERG'S
RED CROSS KENKIA NAISILLE
MAIN STREET MAYNARD, MASS.

*HAUSKAA JOULUA JA
ONNEA UUDELLA VUODELLE !*

MAYNARD SUPPLY CO.
20 NASON STREET MAYNARD, MASS.

JOULUTERVEHDYS !
DR. DONALD O. FELTUS
OPTOMETRIST
20 NASON STREET MAYNARD, MASS.
Puhelin TW 7-7212

*HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA*
kaikille ystäville ja asiakkaillemme !

NEW IDEA STORE
MAYNARD, MASS.

*HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA*
toivottaa

RAINVILLES
Miesten ja poikien vaatetusliike
7 Nason Street
MAYNARD, MASSACHUSETTS

Rx
"PALVELUSTA SAIRAILLE"
THE MANNING PHARMACY
MAYNARD, MASSACHUSETTS

*Nauttikaa meidän maukkaista
"steakeistä ja clamseistä"*

TERVETULO A

SOKO'S RAVINTOLAAN !

9 WALTHAM ST. MAYNARD, MASS.

*ILOISTA JOULUA JA
MENESTYKSELLISTÄ
UUTTA VUOTTA !*

STRETCH'S TAVERN
MAYNARD, MASS.

VOUDENAJAN TERVEHDYS !

HAWES FLORIST
KUKKAKAUPPIAS

22 NASON STREET MAYNARD, MASS.

Ashtabula, Ohio

JOULUN ETUJAN sakko yliajan pysäköidystä autosta on 25 prosenttia vähempi tavallista.

PUHELINLINJAT tulevat tästä asti olemaan 5-2-1 linjaisia, 10-8 linjat hävitetään.

RIKOLLISUUS LISÄÄNTY- NYT paikkakunnalla viime vuoden ajalla 3 prosentilla. Yleinen lisäys koko maassa 19 prosenttia.

25 DOLLARIN arvosta joululahjoja varustettiin pysäköidystä, mutta lukitusta autosta 8-9 välillä illalla.

ASHTABULALAINEN 13 vuotias Mary Lam tutustui lyhyellä junamatkalla naiseen jonka koti oli Kentissä, England. Jonkun ajan kuluttua Mary sai Englannista pitkiä nyloneja sukat joissa on suissa neljän Beatles pojan kuvat.

LYDIA AUNELA kaatui kaupungilla koholla olevaan käytäväkiven reunaan. Silmälasien kulma teki reiän otsakulmaan.

SIIRI AALTO kaatui astuessaan autosta ulos, katkesi kylkiluita, 1963 samoin joulun edellä katkesi käsi, liityneiden listien seuran luistamalla rapuset, tulos, yksi käyttökelpoinen jalka.

KUOLLEITA

JULIA AIRAKSINEN 53, kuoli Ashtabulan yleisessä sairaalassa 24 p. marraskuuta, 3:25 aamulla, Julia oli huonovointinen jo pitemmän aikaa. Jälkeen jääneitä miehensä, Viljo, kaksi tyttäretä, Mrs. Anthony (Elizabeth) Bush, Nancy Airaksinen, äiti, Emilia Lehtimäki, Suomessa, kaksi serkkua, Walter ja Pentti perheineen, Ashtabulassa. Hautaus seremonian järjesti Potti Memorial Chapel. Ruumis vietiin poltettavaksi.

ERIK KAJANDER, 79, kuoli Longview sairaalassa kahden vuoden sairauden jälkeen. Jälkeen jäi tytär Ernest Fogelstrom, Ashtabula, sisko, Mrs. John Kailanen, Ashtabula, velli, Arvo Kajander, Boynton Beach, Fla., kaksi lastenlasta ja kolme lastenlastenlasta. Hautauksesta huolehti Potti Memorial Chapel. Haudattiin Edgewood hautausmaahan.

MRS. SELMA WARIS 82, 1328 Ohio Ave., kuoli Ashtabulan yleisessä sairaalassa, oli heikkoutuneessa voinnissa pari viikkoa. Mrs. Waris oli syntynyt Suomessa, ollut paikkakunnan asukas yli 60 vuotta.

MRS. SELMA BECKMAN 74, kuoli Ashtabulan yleisessä sairaalassa. Mrs. Beckman oli syntynyt Suomessa, ollut alueen asukas 47 vuotta. Jälkeen jääneitä miehensä, John, poika, Bernard, Ashtabula, sisko, Mrs. William Patty, New York, kolme veljeä ja sisko Suomessa. Haudattiin Edgewood hautausmaahan.

MRS. NEIL (FLORENCE) RIIPPA 43, kuoli Ashtabulan yleisessä sairaalassa kolmen vuoden sairauden jälkeen. Jälkeen jääneitä miehensä, Neil, kolme tyttäretä, Mrs. Robert Gerrosine, Ann ja Elaine Mary, kolme poikaa, Neil Wayne, Paul Michael, David Michael kaikki Ashtabulassa, sisko, Mrs. Wallace Tuuri, vanhemmat Mr. ja Mrs. Michael Kanyuh, Ashtabula.

MRS. WILLIAM (MARY) GUSTAFSON 66, kuoli Ashtabulan yleisessä sairaalassa lyhyen sairauden jälkeen. Mrs. Gustafson, Mary Rantala oli tuottu pienestä lapsena Ashtabulaan. Jälkeen jääneitä miehensä William, sisko, Ina Rantala, Cleveland, Mrs. James Maxton, Fairview Park, Cleveland, veljen vaimo ja poika, Mrs. Walter Rantala ja William Rantala. Haudattiin Edgewood hautausmaahan.

MRS. HILMA LEHTONEN 80, kuoli 4-12-64 Char-Lotte leikkokodissa. Mrs. Lehtonen oli paikkakunnan asukas yli 50 vuotta. Jälkeen jääneitä poika, Leonard, Phoenix, Ariz., velli Suomessa sekä neljä lastenlasta. Hautauksesta huolehti Potti Memorial Chapel. Haudattiin Edgewood hautausmaahan.

SAIRAALASTA KOTIUTUNEITA: Mrs. Matt Haapala, Mrs. Herbert Mäkinen, Mrs. Charles Aho, John Laahnen, Elli Into, Ida Pekuri, Florence Honkonen ja Hilma Lystrom.

SUURIN LAIVA vieraili täällä. Laivan kulkutus on erilaisista tavallisissa rahtilaivoissa. Cape Breton Miner on rakennettu niin että keulasaa on on "Innuu Bulb" nimetty keksijänsä japanilaisen professorin mukaan. "Innuu Bulb" helpottaa laivan kontrollin hoitamista sekä jouduttaa nopeutta. Laiva purkaa itse lastinsa, otti Central telakalta 20,800 tonnia kivihiiltä, laiva on 25,000 tonnin kulettaja.

KAUPUNGIN MENOARVIO vuodelle 1965 on 2.3 miljona. Selma

JOULU- JA UUDENVUODEN-TERVEHDYS !

MURPHY & SNYDER, INC.

A. R. MURPHY, Pres.

IKKUNAKORISTEITA ja OHJELMIA

7 WALTHAM ST. MAYNARD, MASS.
Puhelin TWIn Oaks 7-7952

JOULUKSI

BEARL'S
Urheiluasusteita

Teineille — Neitosille — Rouville

Puh. TW 7-7151 15 Nason Street
MAYNARD, MASS.

JOULUTERVEHDYS !

WESTERN AUTO

MAYNARD, MASS.

Kaikenlaisia auton varaosia ja tarvikkeita

JOULUTERVEHDYS !

VELI KANGAS

JALKINEKORJAAMO

55 NASON STREET MAYNARD, MASS.

BEST WISHES



ILOISTA JOULUA

toivotamme

TÄMÄN LEHDEN LUKIJOILLE!

THE J. C. CAMPBELL
PAPER COMPANY

Worcester, Mass. Tel. PL 6-8348

AUTOMATIC

WINKLER
HEATING EQUIPMENT

We have selected the Winkler Heating Equipment because it offers YOU trouble-free, dependable, comfortable, automatic heating at its very best. Winkler is "First On America's Firing Line"—it should be First on Your List to see if you need heating equipment. Within a few days we will have on display the following Winkler units:

"LP" ÖLJYPOLTTIMOITA —
VALURAUTAISIA HOYRYKATTILOITA —
ÖLJYLAMMITUSLAITTEITA

MAYNARD COAL COMPANY, INC.

125 Main Street Tel. TW 7-8201
MAYNARD, MASS.

Maynard-, Stow-, W. Concord Mass. advertisements

JOULUTERVEHDYS !

JOHN'S CLEANERS

127 MAIN ST. MAYNARD, MASS.
Puh. TW 7-7851

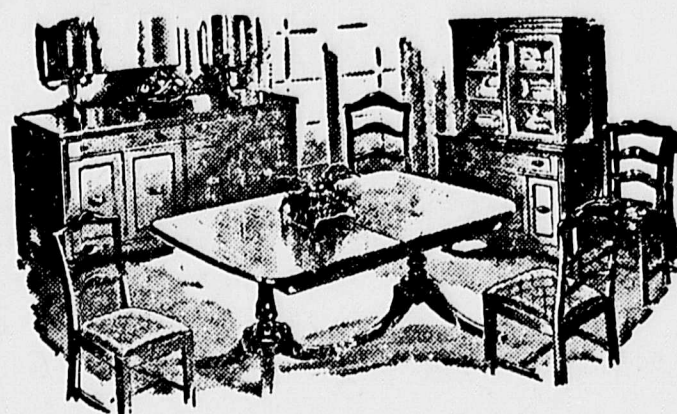
Nopea palvelu - Uudenaikaiset menetelmät

*Joulu juhlista jaloineen —
Oma tupa paras tupa !*

ALVIN H. FLETCHER & SON

KIINTEISTÖTOIMISTO
VALITTAJA — NEUVONANTAJA —
ARVIOIMIES

STOW, MASS. Tel. TWIn Oaks 7-2501



JOULUN JA UUDEN VUODEN-TERVEHDYKSEMME

*kaikille entisille ja uusille
liiketuttavillemme !*

KIITÄMME tilaisuudesta palvelu teitä kun tarvitsette KORKKI- tai LATTIAMATTOJA tai muita KODIN VARUSTEITA

TÄYDELLINEN VARASTO KAIKENLAISIA HUONEKALUJA

CARTER FURNITURE
COMPANY, INC.

348 Main St. West Concord, Mass.
Tel. Concord EMerson 9-4030
(Vastapäätä Harvey Wheeler koulua)

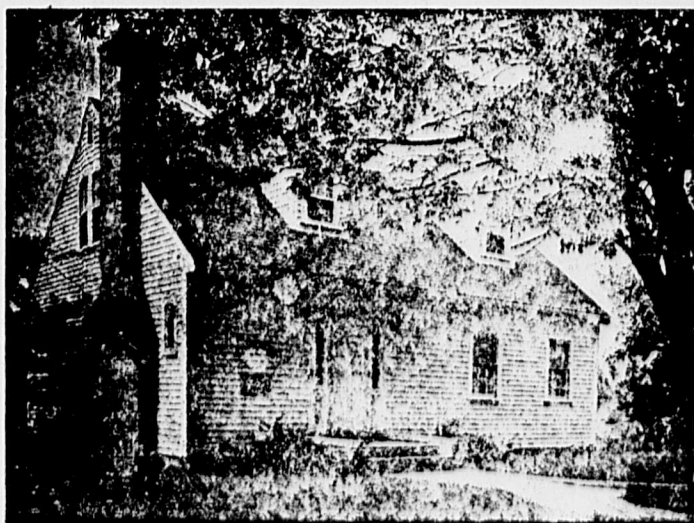
TUOKOON JOULU ILOA

ja

UUSI VUOSI ONNEA

Kaikille tämän lehden lukijoille !

UUSI OSA NYT VALMIS



W. A. TWOMBLY

FUNERAL SERVICE

DEL CAMPBELL — Director

Puh. TWIn Oaks 7-8501

42 SUMMER STREET MAYNARD, MASS.

MERRY CHRISTMAS

QUINCY, MASS.
advertisements

B. & D. WALLPAPER CO.

QUINCY, MASSACHUSETTS

Toivotamme teille kaikille

ILOISTA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

HYVIÄ TAPETTEJA ja MAALEJA

Puhelin: GRanite 2-5500

1552 HANCOCK ST.

QUINCY, MASS.

HYVÄÄ JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

KARL S. HOURULA VAKUUTUKSIA

Puhelin: GR 9-4696

42 WEST ST.

QUINCY, MASS.

JOULU- JA UUDENVUODEN-
TERVEHDYS!

TED'S HOME BAKERY

97 GARFIELD ST.

1291 HANCOCK ST.

QUINCY, MASS.

JOULUTERVEHDYS!

Tavataan kirkossa!

YRJO M. MATSON

ATTORNEY - AT - LAW — NOTARY

1400 HANCOCK ST.

QUINCY 69, MASS.

Tel. GRanite 2-8950

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

LAINES DEPT. STORE, INC.

FURNISHINGS FOR THE ENTIRE FAMILY

23 - 25 COPELAND ST.

W. QUINCY, MASS.

We give S & H Green Stamps

MERRY CHRISTMAS!

COPELAND BEER and WINE PACKAGE STORE

TEDO GAUDIANO, Prop.

273 COPELAND ST.

GRANITE 2-9542

WEST QUINCY, MASS.

JOULU- JA UUDENVUODEN-
TERVEHDYS!

COPELAND ST. AUTO BODY CO.

GEORGE JANSSON — CARL WIDMAN

65 COPELAND ST.

W. QUINCY, MASS.

GR 9-6352

MERRY CHRISTMAS!

B. SKOLER & SONS

"THE FAMILY STORE"

266 WATER ST.

QUINCY, MASS.

GR 2-5741

SAM THE SHOE REBUILDER

KORJAA JALKINEITA KUNTOON

Työ taataan! — Hinnat kohtuulliset!

ANGELO VESPAZIANI

55 GRANITE ST.

QUINCY, MASS.

Los Angeles, Calif.

Naisvoimistelijain
vierailu päätynyt

Tämän painoon ehtiessä ovat täällä Californiassa valtiotalon opetusosaston kutsumina esiintymis- ja näyttövierailulla olleet Helsingin Yliopiston Voimistelulaitoksen naisosaston "Finngymnasts" - valiohjoukkueen voimistelijatytöt jo takaisin Suomessa. Matka on niittänyt kunniaa heidän kaukaiselle kotimaalleen, mistä todisteena ovat useat tunnustusta antavat artikkelit ja valokuvat lehdistä.

Heidän johtajansa, Mrs. Elna Kopponen, joka on myöskin Helsingin Yliopiston Voimistelulaitoksen naisosaston johtaja, kertoi joukkueen esiintyneen noin neljäskymmenessä (40) eri tilaisuudessa. Ohjelmistoon kuului etupäässä viimeisten vuosikymmenien aikana kehitettyä uudemmanikäistä suomalaista naisvoimistelua, toisinaan myöskin suomalaisia kansantansseja, sekä suomalaista kansanlaulua, pitäen voimistelun kuitenkin puhtaan voimisteluna. Useita televisio-esiintymisiä oli myöskin ollut. Yleisömenestys oli ollut kiitettävän hyvä, toisinaan jopa kaksikin tuhatta katsojaa.

Vierailun päätevaiheessa soveltuviin matkojen pitämiseen pikainen iltapäivävierailu toht. ja Mrs. Wäinö A. Hooverin vieraanvaraisessa kodissa, Santa Monica, yhdessä muutamien muiden Suomi-vieraiden sekä joidenkin paikkakunnan suomalaisten ja eräiden Finlandia Foundationin johtokunnan jäsenten kanssa.

Kahvikuppien ääressä käydyssä välittömässä keskustelussa sai toht. Hoover sattu-malta ensi kertaa kuulla, että kotimatkaa valmistelevalle joukkueella oli hartiollaan raskas taakka, kun käytettävissä oleva vakuutussumma ei riittänyt kokonaan peittämään suuria sairaala- ja lääkärikuluja, kun eräs heistä, neiti Kaisa Kekkonen, joutui täällä pitkäaikaiseen sairaala- ja lääkärihoitoon suljetun lasioven sairauksien tuottamasta vaikeasta loukkaantumisesta. Hetimitään kuultuaan, toht. Hoover, joka monien sekä suomalaisten että amerikkalaisten luottamustehäviönsä ohella oli yksi voimistelujoukkueen kolmesta tähtäisestä suojelijasta (sponsors), kirjoitti \$1,000 (tuhannen dollarin) shekin ja ojensi sen joukkueen rahastonhoitajalle, täyttämään laskujen maksamiseen tarvittavasta summasta puuttuvan erän.

(Tässä yhteydessä ei voi jättää mainitsematta sitä, että sekä tytöt että heidän vastuuntuntoiset johtajansa kantoivat raskaan taakkansa erikoisella arvokkuudella ja valitsemalla suojelijoidensa puoleen kääntymättä. Ja jälleen toistui se tosiasia, että toht. Hooverin nimi ei tavallisesti ole "suojelijoiden" nimien joukossa pelkkänä koristeena.)

Kaikki tapahtui niin täydellisenä yllätyksenä, että muodolliset kiitospuheet jäivät pitemmiksi. Mrs. Kopponen kiitti kauniisti joukkueen puolesta ja ojensi toht. Hooverille joukkueen kauniin muistokirjauksen, minkä tytöt johtajineen nimikirjoituksillaan omistivat hänelle. Sen jälkeen joukko työstästä ryhtymättä flyygelin ympärille ja neiti Riita Tuunanen myötällessä lauloivat isäntäväelleen kaihoisan "Kävelin kesä-illalla". Harvoin lienee sen säveliä hartaimmin laulettu ja kuunneltu missään.

Sen jälkeen päättyi miellinpainuva yhdessäolo. Joukkueen johtajineen oli kiirehdyttävä A-sevelijien Suomen Itsenäisyyden kunniaksi järjestämille juhlailloille. Näin kohtalo, sattuma tahi pari, eli mikä lie, muodosti heidän Californiavierailunsa päättymisen aatosta todellisen ilon illan, mistä eniten lienee nauttinut molemmissa tilaisuuksissa ruhtuolin avulla mukana ollut vaalea neiti Kaisa Kekkonen, joka kolmeviikkoisen sairaalassa olonsa jälkeen on ollut toista viikkoa vieraana Mr. ja Mrs. Tauno Karttalan ystävätilaisessa kodissa, missä talonväki on hellien hoivallut melkein liikuntakyvyttöä vierastaan.

Neiti Kekkosen nuori elämä onkin ollut surujen ja vastoinkäymisten kyllästämiä, sillä hänen isänsä, majuri Jussi Kekkonen, haavoittui v. 1941 taistelussa Kuumossa niin pahoin, että hän joutui elämään lopun ikänsä sokeana, kolme vuotta sitten kohdanneeseen kuolemaansa saakka. Ja äskettäin näytti jo siltä, että piakkoin voimistelunopettajaksi valmistuvan neitosen elämän ura ei pääse alkuunkaan. Mutta tulevaisuus sarastaa jo lupavammalta, sillä lääkärin viimeisimmät arvelut lupaavat, että lasisärmien pahoin katkomat lihakset ja janteet tulevat aikanaan paranemaan molemmissa jaloissa aivan täydellisesti, toht. Hooverin lahjoitus huolehti sairaalalaskuista ja kiihloissa tulee kohta päätymään alttarilla Suomessa.

— O. I. C.
Ilmoittakaa juhlanne
Raivaajassa!



MERRY
CHRISTMAS

JOULUTERVEHDYS!

PREMIER

GRANITE & POLISHING COMPANY

JACOB NIEMEN POJAT, omistajat

Tel. GRanite 2-4944

Postiosoite ja tehdas:

64 VERNON ST.

QUINCY, MASS.

PATSAITA

valmistetaan lukemattomista tämän maan
sekä ulkomaan kivilajeista

Kauneus ilon ikuisen on aihe,
Sen rakastettavuus on aina uusi vaihe.
Se koskaan ei käy kylästäytäväksi. — Keats.

ILOISTA

JOULUA!



Onnellista

Uutta Vuotta!

BOBBIE'S HAIRSTYLING SALON

HARPER METHOD

The New John Hancock Parkway, QUINCY

Telephone GRanite 2-2476

Operated by ALL MEN HAIRSTYLISTS

Avoimna torstai-iltoisin

Kaikille ystävillemme ja naapureillemme
toivotamme

HYVÄÄ JOULUA JA
ONNEKASTA UUTTA VUOTTA!

BREWER'S CORNER PHARMACY

1 Copeland St.

Quincy, Mass.

JUHLATERVEHDYS!

CHILD-TEEN SHOE SHOP

Lasten ja nuorison JALKINEITA erikoisalamme

Orthopedisiä kenkiä

28 COTTAGE AVE.

QUINCY, MASS.

Puhelin GR 9-1717

Granite Beverage Company, Inc.

toivottaa teille kaikille

Iloista Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta!

MYY kaikenlaisia

VAKIJUOMIA, VIINEJÄ ja OLUTTA

375 Granite St.

QUINCY, MASS.

Brewers Corner

Puh. GRanite 2-8422

Iloista ja Rauhallista Joulua ja
Onnea Vuodelle 1964!

A. & T. TRANS. CO. — Muuttoliike

PAIKALLIS- ja PITKÄMATKAN MUUTTOJA
Pakkausta ja säilytystä — Käytettyjä huonekaluja
ostetaan ja myydään

Wm. Tikkanen — Theo. Ahola

73 WEST ST.

Puh. PR 3-3467

QUINCY, MASS.

JOULURAUHAA ja SIUNAUSRIKASTA
UUTTA VUOTTA

toivottaa

TRINITY EV. LUT. SEURAKUNTA

65 ROBERTS ST.

QUINCY, MASS.

Joulujumalanpalvelukset:

Englanninkielinen jouluaattona kello 10:30
Suomenkielinen jouluaamuna kello 6:00

Tulkaa — kuulkaa joulun hyvää sanomaa!

WILBERT H. TÖRMÄLÄ.

MERRY CHRISTMAS

MERRY CHRISTMAS!

TOCCHIO BOTTLED GOODS

Prop. CHTAERINE TOCCHIO

37 COPELAND ST.

W. QUINCY, MASS.

Tel. GR 9-3020

JOULUTERVEHDYKSEMME!

WEST QUINCY MARKET

Puh. GR 9-1370

James D'Olimpio, omistaja

FROZEN FOODS - GROCERIES - MEATS
VEGETABLES

Vapaa kotiintuonti!

146 COPELAND STREET

QUINCY, MASS.

JOULUTERVEHDYS!

Davy Crockett's Esso Station

111 COPELAND ST.

QUINCY, MASS.

Puh. GRanite 1-3545

SAM FUSCO

KORJAA JALKINEITA KUNTOON

Työ taataan! — Hinnat kohtuulliset!

67 A LIBERTY ST.

QUINCY, MASS.

PARHAAT TERVEISET
JA JOULUONNITTELUT!

ROUILLARD'S CAFE

139 COPELAND ST.

QUINCY, MASS.

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

COLETTA'S PARTURINLIKE

87 COPELAND ST.

W. QUINCY, MASS.

Tony Coletta

JOULU- JA UUDENVUODEN-
TERVEHDYS!

LOUISE DUFFEY — MATKATOIMISTO

Täydellinen matkailupalvelu

Ei mitään lisämaksuja palveluksista!

49 Centre St.

Puh. GR 2-3232

W. Quincy, Mass.

TAIMI LEHTI

107 South St.

Puh. RI 9-9500

Hingham, Mass.

JOULUTERVEHDYS!

JOHN POWERS, JR.

Vakuutuksia

Puhelin GR 2-2255

246 COPELAND ST.

W. QUINCY, MASS.

HYVÄÄ JOULUA!

NAPOLI CAFE

ROSSI PASCALE, Prop.

DINE AND DANCE

Aitojen italialaisten ruokien erikoistuntija
Spaghetti—Ravioli—Steaks—Chops and Cutlets

11 COPELAND ST.

WEST QUINCY, MASS.

Brewer's Corner

Tel. GR 2-918

Verhon takana

Tyyne Maija Salminen

El pitäisi kovinkaan paljon kiinnittää huomiota ihmisen ulkonaiseen olemukseen, koska se sisäinen merkitsee eniten. Se sisäinen on valtaosa ihmisestä, se määrää ja hallitsee. Siellä, ihmisen sisimmässä, mylertävät kaikki luonnolliset. Ihminen ei vain itse sitä käsitä, ei kuin luode ja vuoksi menetelmän. Ihminen ei vain itse sitä käsitä, ei ennen kuin joutuu jonkin jäävittömän tosiasian kanssa kamppailemaan ja silinä yhteydessä selvittämään sisintä olemustaan.

Elmeri syytti savukkeen, hänen kätensä vapisivat, eikä hän voinut olla näkemättä niitä. Silinä ne olivat, hänen kätensä ja kuitenkin veresilhillä, jota peitti vastasyntyneen lapsen ihon kaltainen nahka. Elmerin munanmuotoisen pää vaipui viistoon, miettivän ihmisen asentoon. Hänen hallakansinset, hiukan ulospäin kuperat silmänsä tuljottivat käsiä kuin hypnoosin val-

lassa, leveän nenän sieraimet värähtelivät ja alahuuli lerpatti osoittaen mielenmasennusta.

Kaikkein sitä ihmisen joutuu, Elmeri tuumi tuskissaan. Hänen mielestään huojensi hiukan se, että hän oli nyt yksin kotona, Viola ja lapset olivat lähteneet vierailulle, hänetkin oli kutsuttu, vaan ei hän voinut näillä käsillään ihmisiin mennä. Hänen olisi pitänyt selittää utelaille sairautensa laatu; kun ei itseään tietänyt, miten sitten selittää?

Elmeri totesi kynnillisenä, että ihmisen se vasta oli arvokkuksellinen olo, näkymättömissä, kaikkea aleneesta näkyvyydestään huolimatta, näin ollen ikään kuin kummiltu itselleen kummiteleva.

Olette allerginen, sanoi lääkäri — jollekin, kaikki merkit viittaavat paperiin.

Paperin? Se oli sentään nautettava väite, että mukamas paperista voisi saada lhotunutta? Lääkäri niin väitti. Ke-

Elmeri katseli ikkunasta ulos. Sa-

lusto oli uusittu... vähättäismaksu- ja tietenkin, Viola oli tahtonut. Ennen huonekalujen ostoa he olivat tapetointeet ja maalanneet, panneet uuden korkkimaton lattialle. Se oli tullut maksamaan paljon. Ei ollut enää säästöjä, vain maksuja... te-

Elmer meni keittiöön, hän hypisti pusseja ja käärepapereja. Koko ajan hän tarkkaili käsiään. Ei niis-

sä mitään tuntunut. Ei pienintäkään värähdystä. Elmer ei edes tietänyt, oisiko pitänyt tuntua.

Papereista, sanoi lääkäri, papereista? Elmeristä tuntui kuin hän olisi tipahtanut keskelle taikouden verhoitusta kehää. Masentuneena hän palasi kamariin. Hän istautui kirjoituspöytänsä ääreen, ajatuksetma-

na hän aukoi laatikoita. Hänen paperinsa olivat hyvässä järjestyksessä. Tuossa pinossa olivat maksetut... se oli paljon pienempi pino kuin toinen, missä olivat maksettavat las-

Elmerin pää painui taas vinoon hänen katselessa vastenmielisyyttä tuntein näitä papereita. Ei teh-

nyt mieli koskea niihin... Ja ukona satol yhä. Vesimassa vyöryi taivaalta kohti maata. Pilvi oli kuin harmaa verho kätkien taak-

Raivaaja - Tiistaina, joulukuun 15 p., 1964 - Tuesday, December 15, 1964 **7

seen auringon ja sinisen taivaan. Tuollainen harmaa verho peitti myös Elmerin sisimmän, kaiken sen ilon ja miehekkään varmuuden, joka kuului hänen olemukseensa. Hän oli nykyään kiussuttu mies.

Yhtäkkiä Elmerin alahuuli venähti. Hänen sisimmässään tapahtui liikehtimistä, tietämisen itu puhkaili hetkessä harmauden.

Seuraavana päivänä istui Elmeri häntä tutkineen lääkärin edessä kuuntelemaan lääkemääräystä.

— Teidän on opittava suhtautumaan luonnollisesti näihin meidän päiviemme rasituksiin, erittäinkin, koska itse olette ne luoneet. Elvätka ne sen kummempia vaikutuksia lopultakaan ole. Niistä selviätte sillä ainoalla tavalla, millä tällaisista asioista aina selviää. Alkaa jännittäkö tai surko. Kas niin, ottakaa tämä ja pidelkää sitä kylmäverisesti käsissänne, suurpiirteisesti. Määrään teille myös voidetta, jolla voitellette käsiansa.

Hyväntahtoisesti naurahten lääkäri ojensi Elmerille erään paperin.

Elmeri otti paperin vastaan melkein häpeillen. Kaikkia sitä ihmisen verhon takana sitten olikin.

oikein hermoleimisen dynamiittia. Ja kun sitä oli liikaa, niin jostakin kohdin ulkonala olemusta se purkautui ulos. Hänellä käsistä.

Helpotti kuitenkin tietäessä to-

Maksamattomat laskut, joita hän silloin tällöin oli selailut kiusaantuneena ja hermoilleen käypään tyyliin, nehan ne...

Päästyään kadulle, auringonpaisteeseen, länsiin ei enää satanut, Elmeri purskahti röhönauruiin. Ei hän välittänyt ihmisistä, hänen täytyi nauraa itselleen, joka näin oli vedetty verhon takaa esille.

Telephone GRanite 2-6937

CRESCENT SHADE & SCREEN CO.

Ikkunoihin varjostimia, sihtejä ja sälekaihtimia

M. PELLEGRINI

273 WILLARD ST. WEST QUINCY 69, MASS.

VALOISAA JOULUA JA
ONNEKASTA UUTTA VUOTTA!



MASS. ELECTRIC
COMPANY



1546 Hancock St. 1 Cliveden St.
QUINCY, MASS.



IT'S
CHRISTMAS TIME!

Let the resounding joy of the holiday
festivities echo through your house!

QUINCY TRUST
COMPANY

VIRKAILIJAT,
JOHTOKUNNAN JÄSENET
JA TOIMIHENKILÖT

toivottavat

ILOISTA JOULUA

ja

ONNELLISTA UUTTA VUOTTA

kaikille!

Elmeri katseli ikkunasta ulos. Sa-

de piti siellä täystyöllisyyttä. Hänen katseensa osui ikkunalaudalla olevaan kukkaseen. Mystillisen näköinen; hienokarvaiset, pitkät, sulpot lehdet ja kellomaiset, tanakat sinipunaliset kukat. Tuossa kukassakin oli nyt hänen mielestään outoa olemusta. Se oli cloisa. Ja se vaikutti hyvin salaperäiseltä. Olkohan silläkin tuntoa ja olko silläkin probleemoja, joita se joutui joskus ratkaisemaan?

Elmer tajusi ajatuksensa naiviksi, tyhmiksi. Mutta hän oli nyt siinä mielentilassa, että kaikenlaiset asiat saattoivat olla mahdollisia, suorastaan uskoittavia ja tosialia. Jos joku olisi väittänyt hänelle, että tuo kukkanen osasi puhuakin, ei hän olisi kiistänyt vastaan, hän olisi voinut hiukan vain epäillä ja myöntää kuitenkin: Saattaa olla mahdollista.

Minkähänlainen mies minä ihmisenä itse oikein olen? Joluhti hänen mieleensä. Miehin mies, tuli vastaus nopeasti. Määrätietoinen ja työteliäs, varma perheenhuoltaja. Niinkö? Olko hän?

Elmeri jatkoi itsensä katselemista. Olenko minä viisas? Vielä hän ei ollut huomannut itsessään hulluuden oireita, sellaisia, että hermot sen johdosta työntäisivät palorakkuulota, punerrusta ja pöhötystä käsiin aina silloin, kun hän käsittelee papereita. Ja mitä klotun paperia se sitten saattoi olla? Jotakin myrkyllistäkö?

Tervejärkinen hän vielä oli. Elvät-

kä paperitkaan olleet myrkytettyjä. Missä sitten oli syy. Jos sittenkin oli myrkyä? Ei ollut. Elvähän toiset ihmiset kärsineet siitä ja varmasti koskettelivat samanlaisia papereita kuin hänkin. Hänessä itsessään se vika piili tai sitten hän oli saanut jonkin muun tartunnan.

Hän oli viime aikoina ollut kovin ärtyisiä.

Mutta, mitä se tähän kuului? Toisella tavalla oli päästävä eteenpäin.

Paperit tai paperi.

En ole väärentänyt minkäänlaista paperia. Olen aina omantunnon- kasti laatinut verollisuuskirjoituk-

senkin. Elä minulla ole minkäänlaista salasta kirjeenvaihtoa. — Elmeri naurahti näille ajatuksilleen. Mutta hän jatkoi itseperäisesti. — Ei minulla ole ollut tapana istua ravintolassakaan ja sitten salata ravintolalaskut valmolaan. Ei niitä voinut salata, kun ei niitä ollutkaan.

Kylläpä ukona satol...

Vesi valui ikkunalaista pitkin, kohisi ränneissä ja soitteli peltikatto-

ja, oikeasta säestysmusiikkia ajatuksille, tuollaista ilukuvaa musiikkia ajatuksien ilukulvat.

Ei hän pystynyt sittenkään saamaan mitään selville vain ajatellen Piti tehdä jotakin. Hänen oli päästävä vapaaksi siltä, mikä häntä vaivasi. Tänäpä oli sunnuntai, huomenna hän menisi lääkärinsä puheille silloin hänellä pitäisi olla selvänä tietona, ettei salaus voinut johtua paperista. Miten se vasta viime aikoina olisi voinut ilmetä, kun ei tähänkään saakka ja hän oli sentään jo kämles, päälle neljänkymmenen? Hänen oli pystyttävä todistamaan lääkärille, ettei paperi merkinnyt mitään ja että hänen oli saatava lääkettä käsiinsä, sellaista lääkettä, mikä parantaisi ne, että hän pystyisi jälleen kunnolla työskentelemään.

Elmer sammutti savukkeensa kukkaruukun multa, hän nousi, kat-

si ympäriinsä. Mistä hän aloittaisi? Kirjoitustako? No, miksi ei niistä.

Mutta oli monta kirjaa, joita hän ei ollut vuosikausien koskenut. Hän ei ollut pitkäään aikaan harrastanut lukemista. Oli ollut paljon muuta...

Eikä hänelle ollut tapahtunut sen kummempaa kirjojen parissa. Kun apua saadaksen hän tarkasteli jälleen käsiään. Ne olivat taas paremman näköiset kuin kolmen päivää sitten.

Elmer liukusi huoneessa. Kä-

siä katseleminen ei tuottanut tulosta, eivät ne kertonut, elvähän pal-

lastaneet salaisuuttaan. Kulkieksaan sinne tänne Elmer kosketteli huonekaluja. Ne olivat melko uudet, hiljattain ostetut. Koko kamarin ka-

Käytettyjä

AUTOJA



JOULU JA UUDENVUODEN-
TERVEHDYS!

WEST QUINCY MOTORS

AUTOMATIC TRANSMISSIONS

MIRIAM ja WEIKKO E. LUOMA ja POJAT

Kaikenlaisia AUTOJEN KORJAUSTA, ym.

55 GARFIELD ST.

QUINCY, MASS.

Puh.: PR 3-3900

Puh.: 773-1424

JOULUTERVEHDYS!

GEORGE H. PETERSON CO.

PUTKITUSTYÖTÄ ja
LÄMMITYSLAITTEITA

ÖLJYPOLTTIMOITA ja LÄMMITYSÖLJYÄ

Lämmityslaitteitten, -junien ja
kaminoiden korjausta

99 GRANITE STREET

QUINCY, MASS.

Reg. 7193

479 - 1039

ILOISTA JOULUA!

Ostakaa joululahjanne

SANBORN & DAMON CO.

KAUPASTA

1428 Hancock St.

Quincy, Mass.

JOHN H. SETTLES COMPANY

— LASIA KAIKKIIN TARKOITUKSIIN —

Peilejä — Huonekalujen päällisiä — Autojen lasia

196 WASHINGTON ST.

QUINCY, MASS.

POMPEO MOTORS, INC.

CADILLAC — OLDSMOBILE

666 Southern Artery

Quincy, Mass.

Tervehdys kaikille Raivaajan lukijoille
ja liiketuttavillemme!

HAUSKAA JOULUA

ja

ONNELLISTA
UUTTA VUOTTA

toivoo



HANNEL

Funeral Home

86—88 COPELAND ST.

PR 3-3773



Matthew A. Hannel, omistaja ja johtaja
QUINCY, MASS.



JOULUTERVEHDYS

kaikille ystävillemme ja asiakkaillemme!

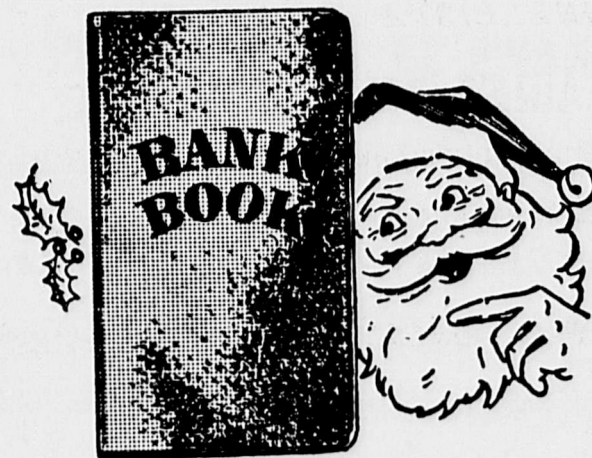
CAPITOL SUPER MARKET

1508 HANCOCK ST.

QUINCY 69, MASS.

Vastapäätt Remick'in tavarataloa
Quincyn sydämessä.

Runsasti parkkaustilaa liikehuoneemme takana!



VUODENAJAN

TERVEHDYKSEMME

kaikille suomalaisille
tallettajillemme ja ystävillemme!

Toimitamme rahalahetyksiä Suomeen
nopeasti ja huolellisesti.

QUINCY • NORTH QUINCY • AVON • BRAintree
CANTON • FRANKLIN • HOLBROOK • NORWOOD
RANDOLPH • NORTH RANDOLPH • STOUGHTON
WEYMOUTH • EAST WEYMOUTH • NORTH WEYMOUTH
SOUTH WEYMOUTH • WOLLASTON • WRENTHAM

SOUTH
SHORE
NATIONAL
BANK



FOURTEEN HUNDRED HANCOCK STREET
QUINCY • MASSACHUSETTS

Member Federal Deposit Insurance Corporation



CONCORD CO-OPERATIVE BANK

31 WALDEN STREET CONCORD, MASS.
Puhelin EMerson 9-2400

E. Tempelton -, Westminster -,
Phillipston Mass. advertisements



HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
vanhoille ja uusille asiakkailleen toivottaa

HUHTALA OIL COMPANY

Main Street
EAST TEMPLETON, MASS.

JOULUTERVEHDYS!

TONY'S PACKAGE STORE

EAST TEMPLETON, MASS.

NAP'S TV and APPLIANCE

SALES AND SERVICE

Battles Road Tel. TR 4-5462 Westminster, Mass.

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA
toivottaa

EINARI ja MIRJA NAPPILA

HAUSKAA JOULUA JA
ONNEA UUDELLE VUODELLE

toivotamme kaikille ystävillemme ja asiakkaillemme!

KULTTI'S UPHOLSTERING CO.

HELMi ja WILLIAM KULTTI

WESTMINSTER, MASSACHUSETTS

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

CLUB KING PHILLIP & MOTEL

COCKTAIL LOUNGE and RESTAURANT

Clean - Comfortable - Open Year Around - Free TV

ROUTE 2 A PHILLIPSTON, MASS.

LEO TEITTINEN, Owner

MERRY CHRISTMAS &
HAPPY NEW YEAR!

Heald Building Supplies

SPECIALIST IN ALL TYPES OF PLYWOOD

DEPOT RD. HUBBARDSTON, MASS.

Lantana, Fla.

KIUSALLISESSA ASEMASSA on pieni Lantanin länsipuolella sijaitseva yhdyskunta nimeltä Seminole Manor, joka hallinnollisesti kuuluu Palm Beach kauntiin. Yhdyskuntaa alkoi rakentamaan eräs tavallinen floridalainen "promootori", joka oli suunnitellut rakentavansa siihen tuhatkunta taloa. Vain 326 taloa saatiin pystyyn ja sitten rakentaja "postasi". Yleiset palvelulaitteet, kuten vesi- ja likaviemärisysteemi oli tehty tuhannen asuntoa tarkoitaviksi. Joku yksityinen osti vesi- ja valo- y.m. laitteet rakentajan menestyä vararikoon. Nyt on niiden omistaja pakotettu nostamaan maksuja näille 326 asukkaalle suhteellisesti niin, että tuhannen talon palvelukseksi varustetut laitteet voidaan ylläpitää. Maksut ovat kohonneet jatkuvasti ja odotetaan edelleenkin kohoavan.

ELINVOIMAA JA ELÄMÄNHALUA antaa toimeliaisuus ja erinäiset harrastukset vanhoillekin Floridan lämpimässä ilmalassissa. Lake Worthin golfklupissa esim. pelaa yksi "neliäpää", joiden neljän yhteenlaskettu ikä on 363 vuotta. Nuorin on 86, toiset ovat 90, 92 ja 95 vuotiaita. Tämän väitteen olevan vanhin golfipeli "foursome" maailmassa. Rullatuolissa istuvien koko maata käsittelevät keilailupallit (bowling) tulee olemaan myöskin Delray Beachillä jouluk. 13 p:nä. Nuoruuden hulluudella pilattu ei myöskään ole yleisö, joka tanssii suomalaisilla haaleilla Lake Worthissa ja Lantanassa. Harmaa on tukka useimmilla, mutta jalka yhä nousee ja "Massan Polkka" käy aivan kivutta. Toisinaan joku saa "kohtauksen" tanssialtiolla, mutta ei se usein tapahdu. Kerranhan me vain eletään.

SAVUKEVEROSTA HYÖTYY Floridan valtio paljon. Kuluneiden elo-, syys- ja lokakuun tulot valtiolle savukeverosta olivat 13,4 miljoonaa dollaria. Suuri osa verotuloista palautetaan niille kaupungeille ja kyllille, jossa verot ovat perityt. Niinpä esim. Lake Worth saa näiltä kolmelta kuukaudelta yhteensä \$41,550. ja Lantana \$28,882. Paljon on pölytetty savua ilmaan, vaikka esim. useimmat suomalaiset Floridan muutettuaan ovat lopettaneet savuttelun, mutta näkyy meitä savuttajia vielä olevan.

KÄSILLÄ ON TAAS se aika, jolloin toivotamme tuttaville, ystäville ja sukulaisille hauskaa joulua. Siispä: oikein hyvää joulua KAIKILLE kautta maiden ja mantereiden -- maalla, merellä ja ilmassa! --Setä.

Warren, Ohio

ISAAC O. KAIL, 844 Union St., kuoli 72 vuoden vanhana, 6 p. t.k. tyttärensä luona, Mrs. Stanley (Helvi), Crinko Bethel Park, Pittsburgh, Pa. jossa oli jonkun viikon hoidettavana. Hautattiin 9 p. t.k. Oakwoodin hautausmaahan, Warreniin, O.

Kail on syntynyt Suomessa Iao Kyrössä, John ja Sanna Kailan poikana, asui 50 vuotta Yhdysvalloissa. Omaisista jäi vain monsa Ida, yksi tytär, Mrs. Helvi Stanley (Kail), Pittsburgh. Hautattiin omaisten ja tuttavien saattamana perhehautaamaan. Pastori William C. Medford toimitti asiaan kuuluvat tehtävät. Hautauspalatusta oli kotiin järjestetty tarjottu.

MR. ALEX PENN on joutunut takaisin sairaalaan, hänen jalkansa tuli kipeäksi.

MRS. HILMA DUKTI sai sisänsä Hilda Kosken vierakseen New Yorkista. Hän aikoo jatkaa matkaansa Floridaan kun kerkiää.

Hubbardston, Mass.
advertisements



HYVÄÄ JOULUA

toivottaa

HUBBARDSTON FARMERS' COOPERATIVE

MAIN STREET HUBBARDSTON, MASS.

Täydellinen valikoima sekatavaraa ja lihaa.

Kohtuulliset hinnat!

ILOISTA JA MUSIKAALISTA
JOULUA!

Meidän 40:s vuosipäivämme!

SUOMALAISIA ÄÄNILEVYJÄ

Nahkatavaroita, jotka ovat kestäviä lahjoiksi. —
Lompakoita hienoista nahoista. —
Salkkuja, matkalaukkuja, y.m.

Jason's Music and Luggage Shop

1514 HANCOCK ST. QUINCY, MASS.

TEL. GRanite 2-3445

GR 9-4521

GR 9-4522

MARTY'S OIL SERVICE

— Range & Fuel Oils —

826 WILLARD STREET,

R. F. D. BRAINTREE, MASS.

JOULU- JA UUDENVUODEN-
TERVEHDYS!

WINQUIST DAIRY

MAITOA — KERMAA — MUNIA

226 HIGH ST.

HINGHAM, MASS.

Puhelin HI 6-2897 - W

Toivomuksemme on, että suomalaisilla tässä maassa
ja Suomessa olisi

ONNELLINEN ja VOITTOISA UUSI VUOSI!

Duncan MacKellar Ins. Agency, Inc.

83 BROAD ST. E. WEYMOUTH, MASS.

KAIKENLAISIA VAKUUTUKSIA

JOULUTERVEHDYS!

ROY R. DAMON

UUSIA ja KÄYTETTYJÄ PONTIAC-AUTOJA

ROUTE 18

NO. ABINGTON, MASS.

Puhelin TRIangle 8-0682

Worcester, Mass. advertisements

HAUSKAA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!

WAITE'S

WAITE HARDWARE COMPANY

INDUSTRIAL SUPPLIES

Worcester PLeasant 3-8161

Webster 1176

Southbridge 4-7951



JOULUTERVEHDYS

kaikille asiakkaillemme

WALTER J. MOOSSA ja HERMAN J. DUMAS

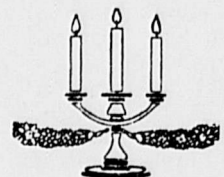
MOOSSA AND DUMAS

Konttoripuhelin PLeasant 6-4661

Burnside Bldg.

339 Main St.

WORCESTER, MASS.



LINDQUIST

FUNERAL HOME

36 BUTLER STREET, WORCESTER, MASS

Puhelin PL 5-3784

Litke palvelut yleisöä vuodesta 1889!

STANLEY W. OTTER — WALTER L. LUNDIN

24-tuntinen palvelu Worcesterissa ja ympäristössä!

RAUHALLISTA JOULUA JA
ONNELLISTA UUTTA VUOTTA!



FREUDY'S PACKAGE STORE, INC.

98 BELMONT ST. WORCESTER, MASS.

Puhelin 3-1011

OLUTTA — VIINEJÄ VAKUJUMIA

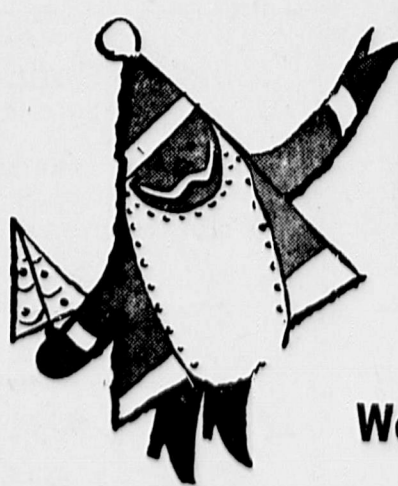
NORDGREN MEMORIAL CHAPEL

FUNERAL SERVICE

Puhelin PL 6-3561

300 LINCOLN STREET
WORCESTER, MASS.

ARTHUR R. NORDGREN
CARL G. NORDGREN



DENHOLMS

Worcesterin SUURI JOULUPUOTI

SEITSEMÄN SUURTA LATTIAA TÄYNNÄ LAHOJA.
Erinomaisia LAHOJA kaikille perheen jäsenille.
Kuuluu laadultaan ja kuuseistaan vuodesta 1871.

DENHOLM McKAY CO.



NEW YORK CITY

VILHO HEDMAN, lehtemme New Yorkin kirjeenvaihtaja ja pääasiamies, tavattavissa kello 1:00-4:00 arkipäivinä, paitsi lauantaina. ASK:n osaston huoneistossa (227 East 84th St., Room 5), puhelin: RE 7-4155 — Kello 5 jälkeen MO 5-3797.

Hannes Rapelin Muistojuhla

Ilmeisenä todistuksena siitä suostosta, jota Hannes Rapeli oli saanut osakseen New Yorkin ja lähinnä Brooklynin suomalaisten taholta oli se valtava kansajoukko, joka oli kerääntynyt Halvorsenin hautauskappeliin tiistai-iltana t.k. 8 p:nä. Hannes oli siirtynyt ajasta läisyyteen lauantaina, 5 p:nä, pitkän, riuduttavan taudin jälkeen.

Pastori Wilbert Törmälä aloitti surujuhlan lukemalla valuttavia kohtia raamatusta. Sen jälkeen Gloria Dei-kirkon naiskuoro lausui Sirkka Johnsonin johtamana. Pastori Törmälä luki jälleen raamatun kohtia sekä piti rukouksen. Eino Rallimo lausui Malmivaaran "Matkamiehen virren". Yrjö Sjölund puhui suomeksi ja englanniksi, muistellen Hanneksen pitkäaikaisia ansioita eritoten laulunharastusten alalla. Hannes oli kuollut New Yorkin Laulumiehin kolmisenkymmentä vuotta ja oli mukana laulajana sekakuoroissa niinä aikoina, milloin sellaiset yhtyeet olivat toiminnassa. Aikaisemmin Suomessa oltessaan hän oli laulanut Suomalaisen Oopperan kuorossa m.m. Armas Järnefeltin johdolla. Puhuja tähdenä näitä ansioita joita Hannesella oli ollut ei ainoastaan esikuvallisen innokkuutensa ja tuonnollisena laulajana vaan myös harvinaisen hyvänä ja luotettavana toverina. Hän rakasti laulua niinkuin vain sellainen ihminen, jolla on laulun lahja ja kaipuu sydämensä, eikä vain pinnallinen halu "olla mukana." Hänen muistonsa olikoon meille jälkeen jääneille esimerkinä ja korkeana tavoitteena. Mikäli me niitä noudatamme, silloin ei Hannes Rapelin elämäntyö ole meihin nähden mennyt hukkaan.

Sirkka Johnson lausui vaikuttavan kauniisti tilanteeseen sopivan laulun, jonka jälkeen pastori Törmälä piti varsinaisen puheensa jonka ohessa hän antoi elämäkerrallisia tietoja vainajaista.

New Yorkin Laulumiehet lausui Jussi Himangan johtamana Sibeliusen säveltämän Sydämeni laulun.

Tämän jälkeen Kalevan Ritarin Metsolan Majan jäsenet kokoontuivat parien ääreen suorittamaan kaunistusta seremoniaansa. Lopuksi kuultiin pastori Törmälän siunaus.

Seuraavana päivänä klo 10 aamulla tapahtui viimeinen siunaus Greenwoodin hautausmaan krematoriossa. Tuhka lähetettiin Suomeen, Hanneksen syntymämaahan, jota hän rakasti ja monin tavoin palveli.

Sirkka Johnson lausui vaikuttavan kauniisti tilanteeseen sopivan laulun, jonka jälkeen pastori Törmälä piti varsinaisen puheensa jonka ohessa hän antoi elämäkerrallisia tietoja vainajaista.

New Yorkin Laulumiehet lausui Jussi Himangan johtamana Sibeliusen säveltämän Sydämeni laulun.

Tämän jälkeen Kalevan Ritarin Metsolan Majan jäsenet kokoontuivat parien ääreen suorittamaan kaunistusta seremoniaansa. Lopuksi kuultiin pastori Törmälän siunaus.

Seuraavana päivänä klo 10 aamulla tapahtui viimeinen siunaus Greenwoodin hautausmaan krematoriossa. Tuhka lähetettiin Suomeen, Hanneksen syntymämaahan, jota hän rakasti ja monin tavoin palveli.

Sirkka Johnson lausui vaikuttavan kauniisti tilanteeseen sopivan laulun, jonka jälkeen pastori Törmälä piti varsinaisen puheensa jonka ohessa hän antoi elämäkerrallisia tietoja vainajaista.

New Yorkin Laulumiehet lausui Jussi Himangan johtamana Sibeliusen säveltämän Sydämeni laulun.

Tämän jälkeen Kalevan Ritarin Metsolan Majan jäsenet kokoontuivat parien ääreen suorittamaan kaunistusta seremoniaansa. Lopuksi kuultiin pastori Törmälän siunaus.

Seuraavana päivänä klo 10 aamulla tapahtui viimeinen siunaus Greenwoodin hautausmaan krematoriossa. Tuhka lähetettiin Suomeen, Hanneksen syntymämaahan, jota hän rakasti ja monin tavoin palveli.

Sirkka Johnson lausui vaikuttavan kauniisti tilanteeseen sopivan laulun, jonka jälkeen pastori Törmälä piti varsinaisen puheensa jonka ohessa hän antoi elämäkerrallisia tietoja vainajaista.

New Yorkin Laulumiehet lausui Jussi Himangan johtamana Sibeliusen säveltämän Sydämeni laulun.

Tämän jälkeen Kalevan Ritarin Metsolan Majan jäsenet kokoontuivat parien ääreen suorittamaan kaunistusta seremoniaansa. Lopuksi kuultiin pastori Törmälän siunaus.

Seuraavana päivänä klo 10 aamulla tapahtui viimeinen siunaus Greenwoodin hautausmaan krematoriossa. Tuhka lähetettiin Suomeen, Hanneksen syntymämaahan, jota hän rakasti ja monin tavoin palveli.

Sirkka Johnson lausui vaikuttavan kauniisti tilanteeseen sopivan laulun, jonka jälkeen pastori Törmälä piti varsinaisen puheensa jonka ohessa hän antoi elämäkerrallisia tietoja vainajaista.

New Yorkin Laulumiehet lausui Jussi Himangan johtamana Sibeliusen säveltämän Sydämeni laulun.

Tämän jälkeen Kalevan Ritarin Metsolan Majan jäsenet kokoontuivat parien ääreen suorittamaan kaunistusta seremoniaansa. Lopuksi kuultiin pastori Törmälän siunaus.

Seuraavana päivänä klo 10 aamulla tapahtui viimeinen siunaus Greenwoodin hautausmaan krematoriossa. Tuhka lähetettiin Suomeen, Hanneksen syntymämaahan, jota hän rakasti ja monin tavoin palveli.

Sirkka Johnson lausui vaikuttavan kauniisti tilanteeseen sopivan laulun, jonka jälkeen pastori Törmälä piti varsinaisen puheensa jonka ohessa hän antoi elämäkerrallisia tietoja vainajaista.

New Yorkin Laulumiehet lausui Jussi Himangan johtamana Sibeliusen säveltämän Sydämeni laulun.

Tämän jälkeen Kalevan Ritarin Metsolan Majan jäsenet kokoontuivat parien ääreen suorittamaan kaunistusta seremoniaansa. Lopuksi kuultiin pastori Törmälän siunaus.

Seuraavana päivänä klo 10 aamulla tapahtui viimeinen siunaus Greenwoodin hautausmaan krematoriossa. Tuhka lähetettiin Suomeen, Hanneksen syntymämaahan, jota hän rakasti ja monin tavoin palveli.

Sirkka Johnson lausui vaikuttavan kauniisti tilanteeseen sopivan laulun, jonka jälkeen pastori Törmälä piti varsinaisen puheensa jonka ohessa hän antoi elämäkerrallisia tietoja vainajaista.

New Yorkin Laulumiehet lausui Jussi Himangan johtamana Sibeliusen säveltämän Sydämeni laulun.

Tämän jälkeen Kalevan Ritarin Metsolan Majan jäsenet kokoontuivat parien ääreen suorittamaan kaunistusta seremoniaansa. Lopuksi kuultiin pastori Törmälän siunaus.

Seuraavana päivänä klo 10 aamulla tapahtui viimeinen siunaus Greenwoodin hautausmaan krematoriossa. Tuhka lähetettiin Suomeen, Hanneksen syntymämaahan, jota hän rakasti ja monin tavoin palveli.

Sirkka Johnson lausui vaikuttavan kauniisti tilanteeseen sopivan laulun, jonka jälkeen pastori Törmälä piti varsinaisen puheensa jonka ohessa hän antoi elämäkerrallisia tietoja vainajaista.

New Yorkin Laulumiehet lausui Jussi Himangan johtamana Sibeliusen säveltämän Sydämeni laulun.

Tämän jälkeen Kalevan Ritarin Metsolan Majan jäsenet kokoontuivat parien ääreen suorittamaan kaunistusta seremoniaansa. Lopuksi kuultiin pastori Törmälän siunaus.

Seuraavana päivänä klo 10 aamulla tapahtui viimeinen siunaus Greenwoodin hautausmaan krematoriossa. Tuhka lähetettiin Suomeen, Hanneksen syntymämaahan, jota hän rakasti ja monin tavoin palveli.

Connecticutin uutisia

HENRY RISEMANIN kanala, 300 jalkaa pitkä, 50 jalkaa leveä, Ledgehill Farm, Pomfret Rd. Rte. 169, paloi maata myöten t.k. 4 p. Kuusi palokuntaa oli paikalla, noin 100 miestä. Vahinkoa ei ole vielä arvioitu. Vakuutus korvaa osan. Hänkasvatti Rock Cornish Game Hens.

MERCIER PHARMACY, Plainfield, sai varkaita vieraitaan t.k. 4 p. aamuna. Nähtävästi etsivät huumausaineita, sillä paikat oli suljettu, mutta loppujen lopuksi hyötyivät vaan \$25, kassasta.

SYNTYMÄSTÄMME SAAKKA päivä päivältä se meitä lähenee. Taaskin tuttu nimi, Reino Vuojärvi, poistui iäksi.

MEIDÄN VALTIOSSAMME on enää kaksi laillista kättilöä, Mrs. Julia Marcoux, Thompsonissa ja Mrs. Giovanna Maria Garamella, Bridgeportissa. Edellinen on englantilainen, jälkimmäinen italialainen.

MIES PALOI KUOLIAKSI Norwich'ssa, kun öljytynäri räjähti, ja talo syttyi tuleen. Hän oli Nicholas Holmes, 72 v. - kuoli matkalla Backus sairaalaan.

MRS. MAIJA KERTTULAA yllätettiin hänen 80. syntymäpäivänään, t.k. 6 p. Brooklyn Grange haalilla.

DONALD PHILLIPS'IN kanala, PALOI, Snake Meadow Roadilla, South Killingly. Neljä palokuntaa oli paikalla. Vahinkoa ei ole vielä arvioitu.

ALLAN HUHTALA on päässyt pois Backus sairaalasta.

KYLMYYS TÄÄLLÄ on ollut jo alapuolelle nolann. Ne saatteet jotka saimme eivätkä suures taata kaivoja kun maan pinta on jäänyt.

POSTIMIEHET KULKEVAT nyt ruiskesyssyt mukanaan, joilla pitävät purevat koirat toilla. Pakkasella ne pysyvät eivätkä oikein tepsä ja silloin on koirilla joulu!

ELAINE HÄKKILÄ on valittu I.F.Y.E. komiteaan. (International Farm Youth Exchange.)

NÄIN JÄISELLÄ KELILLÄ me suomalaiset olemme usein pylyllämme, emmekä voi syyttää muuta kuin omaa huolimattomuuttamme. Näin ei ole laita toisilla. Taaskin on nostettu haaste, \$8,000, Norwichein kauppalaa kohtaan, kun asiaks kaatui viime tammikuussa luukaalla sivukäytävällä jota kaupala ei ollut sannoittanut. Oshier Reisman kehui nyrjättäneensä vasemman käden sormusormen, vasemman kalvosimen ja pieniä nyrjäkyksiä käsivarsissa ja käsissä.

MONI TÄÄLLÄ ei aijo lähettää paikallista joulukortteja, koska ovat tämän Raivaajan kautta toivottaneet HAUSKAA JOULUA! Eikö se riitä?

Nanni

2 iloista Eevaa haluaa kirjeenvaihtoon tosi kunnollisten miesten kanssa.

Vast. nimimerkillä 43-v. LESKI 42-v. ROUVA

Osoite: 93 Dixon Ave., Toronto 8, Ontario, CANADA

LINDQUIST FUNERAL HOME Stanley W. Otter - Walter L. Lundin 36 Butler St. - Worcester, Mass. PHONE 5-8794

Suurenmoinen valikoima LAHOJA eri maista K. LAHDE, Juvelikauppa 75 Main St., Worcester, Mass.

Louis A. Bodnar & Son HAUTAUSTOIMISTO Perustettu 1927 AMBULANSIPALVELU päivisin ja öisin 3939 Lorain Ave., Cleveland, Ohio Puhelin ME1006 1-3075

Carl W. Hall HAUTAPALVELUS 533 NO. PARK AVE WARREN, OHIO - TEL. 4465-6 AMBULANSIPALVELUS YÖLLÄ JA PÄIVÄLLÄ Kaunis ja arvokas palvelus perheen saattamalle hinnalla

MOODY'S DINER and CABS Erikkois päivällisiä, Curt-palvelus KOTITEKOISET LEIVOKSET WALDOBORO, MAINE

JONES DEPT. STORE Asusteita koko perheelle - Lahjoja KENKIA kaikille - Tyvästeltä ja dungarees pukiina WALDOBORO, MAINE

HALL FUNERAL HOME Aikaisemmin Flanders Funeral Home Hautaus- ja Ambulanssipalvelus WALDOBORO, MAINE Soittakaa 832-3541 yöllä talikka päivällä.

Hart Schaffner PUKUJA McGregor URHEILUASUSTEITA Arrow PAITOJA Stetson HATTUJA Fiorahela KENKIA

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä BOLSTER MONUMENTAL WORKS MAURICE M. FLOOD, omistaja ROUTE 26 OXFORD, MAINE Puh. Pligrim 3-2678

McDONALD'S DRUG STORE Puh. 354-6161 - Thomaston, Me. M.D. ALLYN BERT TODD, Reg. Pharm. GOODNOW'S PHARMACY Rockland, Maine Resepti- ja patenttilääkkeitä

24 tunnin AMBULANSIHUOLTO Laite Funeral Home, Inc. ROBERT E. LAITE, President 9 Mountain Street, Camden, Maine Tel. 236-3365

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA v. 1965!

"Kunni Jumalalle kerkeissä ja maassa rauha ihmisten kesken, joita kohtaa hänellä on mieluusio." - Lk. 2.

Keskiv. 16 p. Kuoro klo 8:00. Torst. 17 p. Naisten Yhdistyksen joulupuu klo 6:00. Ohjelmaa myöhemmin. Perjant. 18 p. Joulukunta klo 8:30. Sunnunt. 20 p. JUMALANPALV. klo 4:00. Kuoro. Emäntien tarjoilu välillä.

LASTEN JOULUJUHLA klo 6:30. Ohjelmaa lapset ja nuoret ja pyhäkoulu opettajat. Joululahjoja lapsille. Jouluaamuna 25 p. JUHLAJUMALANPALVELUS klo 6:00. A. H. Saarisuu. Kuoro laulaa Mr. Jack Antilan johdolla. Soolo, maist. Eino Railimo. Sunnunt. 27 p. Jumalanpalv. klo 4:00. Iltaohjelman klo 6:30 johtaa Mrs. Siri Saarelma.

RAIVAaja - Tiistaina, joulukuun 15 p., 1964 - Tuesday, December 15, 1964 **9

HARLEMIN SUOMAL. EV. LUTH. SEURAKUNTA
106 East 80th Street, New York City
Rev. Arvi Henry Saarisuu
Pappila: 304 East 93rd St., 4 B. Puh. AT. 9-7723

Me allemerkinneet HARLEMIN SEURAKUNNAN JÄSENET toivotamme kuulijoihlemme ja lukijoihlemme

HYVÄÄ JOULUA JA ONNEA v. 1965!

"Kunni Jumalalle kerkeissä ja maassa rauha ihmisten kesken, joita kohtaa hänellä on mieluusio." - Lk. 2.

Keskiv. 16 p. Kuoro klo 8:00. Torst. 17 p. Naisten Yhdistyksen joulupuu klo 6:00. Ohjelmaa myöhemmin. Perjant. 18 p. Joulukunta klo 8:30. Sunnunt. 20 p. JUMALANPALV. klo 4:00. Kuoro. Emäntien tarjoilu välillä.

LASTEN JOULUJUHLA klo 6:30. Ohjelmaa lapset ja nuoret ja pyhäkoulu opettajat. Joululahjoja lapsille. Jouluaamuna 25 p. JUHLAJUMALANPALVELUS klo 6:00. A. H. Saarisuu. Kuoro laulaa Mr. Jack Antilan johdolla. Soolo, maist. Eino Railimo. Sunnunt. 27 p. Jumalanpalv. klo 4:00. Iltaohjelman klo 6:30 johtaa Mrs. Siri Saarelma.

A. H. Saarisuu.

Merry Christmas

Hauskaa Joulua ja Onnellista Uutta Vuotta
toivottaa

GRAHN THE FLORIST
DONALD GRAHN
VALITAMME KUKKIA KAIKKIIN TILAISUUKSIIN!
Hautakukat on meidän erikoisalamme
VAPAA KULJETUS GARDNERIIN JA FITCHBURGIIN PAIVITTAIN

NICHOLS STREET WESTMINSTER, MASS.
Tel. 874-2177

Quincy Mass. - advertisements

ASUNTOJEN ja TEOLLISUUSLAITOSTEN LANGOITUSTA

WALTER W. MEHTALA
SÄHKÖURAKOITSIIJA
415 GRANITE ST. QUINCY, MASS.
Tel. 3-6726

Hauskaa Joulua ja Onnea vuodelle 1964!

QUINCY FURNITURE COMPANY
1604-1606 HANCOCK ST. QUINCY, MASS.
Puh. 479-1715

TAYDELLINEN VARASTO KODINKALUSTOJA!

SEASON'S GREETINGS!
SPORTING GOODS B. P. S. PAINTS

CURRY HARDWARE
368 Copeland St. Granite 2-8250 W. QUINCY, MASS.
KITCHENWARE
SCOTTS PRODUCTS - SANDING MACHINES

Suomi kuvin, sanoin ja sävelin
SUOMI LAULAA - FINLAND SINGS
Sekä suomen- että englanninkielinen teksti.
Hinta \$3.50
RAIVAajan KIRJAKAUPPA
Box 600 - Fitchburg, Mass.

GIBSON'S VILLAGE FARM DAIRY
Tel. 3-5306
50 Sunderland Road - Worcester
Aina saatavana tuoretta KERMAA - MAITOA - KIRNUPIMMÄÄ
Kotilainjo saumalla!
SUOSITTELEE PALVELUSTAAN!

MOODY'S DINER and CABS
Erikkois päivällisiä, Curt-palvelus KOTITEKOISET LEIVOKSET WALDOBORO, MAINE

HALL FUNERAL HOME
Aikaisemmin Flanders Funeral Home Hautaus- ja Ambulanssipalvelus WALDOBORO, MAINE Soittakaa 832-3541 yöllä talikka päivällä.

Hart Schaffner PUKUJA McGregor URHEILUASUSTEITA Arrow PAITOJA Stetson HATTUJA Fiorahela KENKIA

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä BOLSTER MONUMENTAL WORKS MAURICE M. FLOOD, omistaja ROUTE 26 OXFORD, MAINE Puh. Pligrim 3-2678

McDONALD'S DRUG STORE Puh. 354-6161 - Thomaston, Me. M.D. ALLYN BERT TODD, Reg. Pharm. GOODNOW'S PHARMACY Rockland, Maine Resepti- ja patenttilääkkeitä

24 tunnin AMBULANSIHUOLTO Laite Funeral Home, Inc. ROBERT E. LAITE, President 9 Mountain Street, Camden, Maine Tel. 236-3365

HAUSKAA JOULUA JA ONNEA UUDELLE VUODELLE
toivottaa

K. Lähteen Juvelikauppa
Parhaat Joululahjat ostate meiltä
Suuremmoinen valikoima!

75 MAIN ST.
WORCESTER, MASS.

Hyvää Joulua ja
Paljon Onnea Alkavalle Uudelle Vuodelle
toivottaa

RIVER-KADUN SAUNA
AUKIOLOAJAT:
Keskiviikkona klo 1 ip. - 11 ill. Perjantaina klo 1 ip - 11 ill.
Lauantaina klo 10 ap - 11 illalla.
AUKI JOULUAATTOILTANA, torstaina, Jouluk. 24 p:nä klo 1 ip - klo 10 illalla.

MARTHA ja ANTON WIRTANEN
33 RIVER STREET MAYNARD, MASS.

JOULUTERVEHDYS!

VELI KANGAS JALKINEKORJAAMO
62 NASON STREET MAYNARD, MASS.

AUTOMATIC WINKLER HEATING EQUIPMENT

We have selected the Winkler Heating Equipment because it offers YOU trouble-free, dependable, comfortable, automatic heating at its very best. Winkler is "First On America's Firing Line" - it should be First on Your List to see if you need heating equipment. Within a few days we will have on display the following Winkler units:

"LP" ÖLJYPOLTTIMOITA -
VALURAUTAISIA HOYRYKATTILOITA -
ÖLJYLÄMMITYSLAITTEITA

MAYNARD COAL COMPANY, INC.
125 Main Street Tel. 897-8201
MAYNARD, MASS.

Nordgren Memorial Chapel
HAUTAUSTOIMISTO
300 LINCOLN STREET, WORCESTER, MASS.
Puhelin PL 6-3564
ARTHUR R. NORDGREN - CARL G. NORDGREN

BEAR HILL MARKET
TÄYDELLINEN VALIKOIMA
- LIHAA - SIIRTOMAATAVAROITA -
HEDELMIKÄ - VIHANNESKIA
- OTT-ATWATER MOOTTORIN VALITTAJA
Puh TEMPLE 2-5251 Waldoboro, Maine

Newport and Milford, N. H.

Newton - Bartlett HAUTAUSTOIMISTO
Tel. Res. 113-R Office 113-W
42 Main St. Newport, N.H.

MARTIN'S HARDWARE
KIVIHILIA-KOKSIA-JÄXTÄ
Puhelin 374
3 MAIN ST. - NEWPORT, N.H.

Corbett Oil Co., Inc.
Konttori ja liike Belknap Ave.
P. O. Box 329, Newport, N. H.
Winkler Lämmityslaitteita - Mobilheat öljyä - Mobilname Pullokaasua

Stockwell Greenhouses
Kukkailaitteita ja tuoreita kukkia
Sähkeillä kukkalähtetyksiä kaikille
140 North Main St. - Newport, N. H.

Chester and Springfield, Vt.

MONIER'S CHESTER GARAGE
Chester, Vermont
SUNOCO HUOLTOASEMA
Jäikaappeja - Pyykkikonetta Keittönliesiä - Vedenlämmittäjiä

Paul W. Adams FUNERAL SERVICE
CHESTER, VERMONT

E. J. DAVIS HARDWARE CO.
- HARDWARE -
Puh. TR 5-2343 Chester Depot, Vt.

MONTANY & MONTANY
Puhelin TR 5-6559
CHESTER, Vt.
Tästä laadussa Fuel Oil and Kerosene

FITCHBURG JA YMPÄRISTÖ

David Jarvis, 15 v., Mr. ja Mrs. Joseph Jarvisin poika, 40 Myrtle Ave., sai tapaturmaluodin ollessaan metsätyömatkalla isänsä kanssa. Poika liukastui, jolloin ase laukesi ja kuula lensi pojan kätteen.

Rakennusosasto tiedotti että rakennustoiminta Fitchburgissa on lisääntynyt huomattavasti. Vielä joulukuussaakin on rakenteilla olevia taloja enemmän kuin minään muuna vuotena vuoden 1960 jälkeen.

Uusia työtyömyysavustuksen hakijoita kirjoitettiin työnvälitystoimiston kirjoihin viime viikolla kolme vähemmän kuin edellisellä viikolla. Tähän vaikutti vielä menneen vuoden rakennuskausi. Työtä välitettiin toimiston kautta 41:lle henkilölle.

Täydellinen kuunpimennys nähdään kaikkialla Yhdysvalloissa joulukuun 18, mikäli sääsuhteet ovat sopivat. Seuraava täydellinen kuunpimennys tulee huhtikuussa 1968, mutta sitä ei nähdä koko maassa.

Viime päivinä vallinneet lämpimät ilmat sulattivat lumen ja pehmittivät maata niin että sulava lumi auttoi kaupungin vesivarastojen tilannetta hiekan parantamiseen, ainakin sen verran että vesiviraston taholta sanotaan että tilanne on nyt pelastettu pahimpien talvi-kuukausien ajaksi.

Syntynyt poika Mr. ja Mrs. Raymond E. Goguenille (Elli O. Laakko), 100 Westminster Hill Road.

Vesa Aunio, 604 Rindge Road, on hyväksytty jäseneksi kansalliseen Tau Alpha Pi seuran, Wentworthin Instituutissa, Bostonissa. Jäseneksi valitaan opiskelusaavutusten, luonteen ja persoonallisuuden perusteilla.

Musa Ali tarjosi sunnuntaina Fitchburgin vanhoille joulupäivällisen Fitchburgin korkeakoululla. Musa Ali on järjestänyt näitä päivällisiä jo kymmenen vuoden ajan. Tilaisuuteen saapui 300 yli 60-vuotiaasta. Kustantaja ilmoitti etukäteen odottavansa paria tuhatta.

Leominsterin viemärlaitosta on laajennettu ja uudistettu. Kustannukset nousivat yli miljoonan dollarin. Laitos on saatu valmiiksi laajennuksessa mitassa ja on jo käytössä.

Lunenburgin koulurakennuskomitea on ehdottanut että Brooksidan alueelle, Pratt ja West St., rakennettaisiin uusi kansakoulu johon tulisi 16 luokahuonetta. Kustannusarvio n. \$800,000. Kaupungin nykyisen väestöluvun mukaan tällainen koulu katsotaan tarpeelliseksi.

Abraham Kumpulainen, 38 Blossom St., vietiin lauantaina tapaturman takia Burbankin sairaalaan.

Kolme fitchburgilaista pikkulasta sai viime lauantaina autossa häikäyrykseen. Vanhin lapsista oli 3 vuotias, nouriin 7 kuukauden ikäinen. Kolmevuotias joutui sairaalahoitoon. Vanhemmat eivät tunneneet mitään oireita.

BETHEL SEURAKUNTA
kutsuu
JOULUJUHLAAN
310 Elm St., jouluk. 20 p:nä klo 2:00 iltap. lasten ohjelmaa. Puhuvat: Tauno Wuorinen ja Aarne Aijälä.
Kokoukset joka sunnunt. klo 2:00 iltap. sekä lauantai-ilalla klo 7:00. — TERVETULOA!

R. V. WESTLIN, M.D.
Suomalainen lääkäri
803 Main St., Fitchburg
Tunnit: 1-3 ip.
Keskiviikkoisin 10-11 ap.
Tel. KE 7-3335

Perustettu 1868
Puh. Diamond 5-4324
SAWYERIN
Hautausseimistö
Tunnollinen palvelu
PARKKAUSTILA VARATTU
12 Brook Street, Fitchburg

ROBILLARD'S PHARMACY
Leo E. Levasseur, Pharmacist
104 PARKER ST., GARDNER, MASS. — Puh. 632-5700
Lääkemaaräyksiä täytetään. — Pitäviä koulutustilaisuuksia jätelö-erikokouksia kaikkien tilaisuuksin

CHAIRTOWN LUMBER CO.
PUUTAVARA, IKKUNOITA, OVIA RAUTATAVARA
SEMENTTIA — KATTOAINEITA
W. Lukala mieliihyvin palveluseksi
OFF BARTHEL AVE. GARDNER, MASS.

Ty. Saiman joulujuhla

Ty. Saiman joulujuhla vietettiin sunnuntaina tavan mukaan tarjoilemalla vapaat puurot ja kahvit. Väkeä oli kokoonnut Co-op Centerin saliin hyvänlaisesti.

Emännät olivat jo aamusta asti olleet liikkeellä. Pöydät oli koristeltu vihreän ruusustamilla punakynsilillä. Ohjelmaa varattiin tällä kertaa tavallista vähemmän, että seurustelulle jäisi enemmän aikaa. Ohjelman esittelijänä toimi Lauri Jokinen. Lempi Myöhänen esitti aluksi useita musiikkilukemuksia ja johti yhteislaulua. "Jouluaika" piti "joulusaarnan" jossa oli totta ja tarua sekaistettuna.

Puuro teki hyvin kaupansa. Pöydässä oli myöskin voileipiä ja kahvileipää. Yleisö tuntuu olleen tilaisuuteen tyytyväinen. Monen taholta lausuttiin mielihyviä siit että Saiman vanhojen jäsenten keskuudessa on vielä niitä jotka toimivat. Emännillehän tällaisissa tilaisuuksissa lankeaa suuri taakka, mutta he selviävät siitä joka kerta kiittävästi.

Ylimääräisenä kuultiin Kuopista terveisitä, joita toi taitellista Lassila, tunnettu puuveistäjä, joka on ollut vierailulla Fitchburgissa. Hän esitti terveistensä päätteksi lyhyen runon.

KALEVAISTEN UUTISIA

Kalevan Naiset pitävät lyhyen kokouksen Kaleva Kodissa ensi keskiviikkona iltana kello 7:30. Kokouksen jälkeen juhlitaan joulua.

Nuori mies, on hyvin imartelevaa, että koskee tyttärsi, mutta ikävä kyllä minun täytyy kertoa teille, että olen vararikon partaalla.
Sellaisissa olosuhteissa minulla ei ole syynä ristää ainoa tyttärsi.

P. Paavalin Seurakunta

Tiistai-iltana klo 7 kokoon-tuivat sunnuntai-ilan opetta-jat kirkkosaliin. Keskiviikko-iltana klo 7:30 on seurakunnan finanssikomitean neuvotteluko-us.

Lauantaina alkaen klo 7:30 on seurakunnan joulunvietto oh-jelmineen ja tarjoiluineen. Mrs. Roger Boudreau toimii johtajana, soittakaa hänelle jos kella on jotakin varattuna ohjelmaa. Joulukuun ryhmä järjestää kahvitarjoilun. Tul-kaa ja tuokaa ystävät tulles-sanne.

Lauantaina klo 8:30 aamulla on ripillelaskettavan luokan ko-us.

Sunnuntaina 20 p:nä on suoma-lainen jumalanpalvelus klo 9 aamulla, pyhäkoululaiset ko-koontuvat istuntoonsa klo 10. Ja klo 11 on kaikille yhteinen jumalanpalvelus. Klo 4:30 on sunnuntai-ilan ohjelmallinen tilaisuus, johon kaikki lapset osallistuvat.

Klo 6:30 on oman kirkkomme ja Emanuelin kirkon Lutherlii-ton yhteinen joululaulujen esi-tystilaisuus minkä jälkeen juh-litaan joulua Emanuelin kirkon jä-jäsestämänä.

Joulun aattoiltaan klo 11 on erikoinen kynttilävalojuhla kai-kenikäisille kirkossamme. Joulupäivänä on suomalainen "Joulukirkko" erikoisine oh-jelmineen klo 11 aamulla.

Kirkkoneuvosto asiaa har-kittuaan on päättänyt jumalan-palvelukset pidettäväksi uu-deita vuodelta alkaen seuraavasti: klo 9:15 kokoontuu sun-nuntai-ilalla; klo 10:30 on eng-lanninkielinen ja suomenkie-linen jumalanpalvelus klo 2:00 päivällä eikä klo 9 aamulla.

— Miksi ette ole lähettäneet laskua puvustani, jonka olen tilannut liikkeestänne?
— Emme koskaan vaadi gen-tlemannilla rahaa.
Mutta jos maksu alkaa viipyy?
— Silloin mies ei ole gentlemanni ja voimme lähettää las-kun.

KALETERIT OVAT SAAPUNEET!

Suomen Sosialidemokraattisen puolueen
kustantama

TYÖVÄEN KALETERI 1965

Paljon hyvää lukemista... asiatietoja...
kuvitettu. Hinta \$2.00

RAIVAAN KIRJAKAUPPA FITCHBURG, MASSACHUSETTS

Täten toivotamme

HAUSKAA JOULUA JA HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

tuttavillemme ja Raivaajan lukijoille

Jouluterveisin

HELMI ja WILHO YLÖNEN

229 Hazel St.,
Fitchburg, Mass.

Kiitos!

Kiitän kaikkia ystäviäni, jotka kävivät lohduttamassa minua loukkaantumiseni johdosta. Samalla toivon tämän Raivaajan välityksellä kaikille tuttavil-leni ja ystävilleni

Hauskaa Joulua ja
Onnellista Uutta Vuotta!

Hulda M. Broman
New Ipswich, N.H.

Bosk Hautauskoti

- Kaunis ja parhaiten varustettu hautausmaasto, jolla on oma parkkausalue toimiston vieressä.
- Sijaitsee keskeisellä paikalla, johon on helppo päästä autolla tai bussilla.
- Monenlaisia, eri hintaisia palveluksia, joista jokainen varmaankin löytää heidän mahdollisuuksiensa sopivan.
- Kehotamme teitä viereiselle- maan hautauskotiimme. Tu-lemme antamaan teille mitä ystävällisimmän ja vilpittö-mimmän palvelun, kuten ovat saaneet ne lukuisat henkilöt, joita meillä on tähän saakka ollut kunnia palvella, heidän suuren surunsa hetkellä.

85 Blossom St., Fitchburg, Mass.
Puh. 342-3635

Smith Funeral Home
PHILIP A. BJURLING,
hautajaisten johtaja
69 Vernon St., Gardner, Mass.
Tel. 632-0377

GEORGE N. MACKEY
johtaja
BURGESS and MACKEY, INC.
FUNERAL SERVICE
38 Pleasant St.
GLOUCESTER, MASS.
Tel. 283-2846
177 Main Street,
ROCKPORT, MASS.
Puh. Kingswood 546-6773

**Parhain Joulu-
tervehdyksemme**
kaikille suomalaisille
asiakkaillemme!

Depot Package Store
Route 2A, State Rd.,
Westminster, Mass.
VAKIJUOMIA
OLUTTA — VIINIÄ
Canadian Balsam
Joulukuusia

Lääkemääräyksiä
EINO'S
PRESCRIPTION
Phone 632-1760
57 Parker St., Gardner, Mass.

Hyvää Joulua ja Onnea Alkavalle Uudelle Vuodelle 1965

Toivotamme kaikille asiakkaillemme ja KIITÄMME antamastanne hyvästä kannatuksesta! Edelleen tarjoamme parhaan palvelun autoillemme kohtuullisella hinnalla.

AUTO - MACHINE SERVICE

Veljekset HERBERT & HAROLD TORPPA,
omistajat.

233 MAIN ST.

MAYNARD, MASS.

CHETWOOD COUNTRY RESTAURANT and MOTEL

Puh. 939-7377

Avoimna joka iltapäivä klo 5 alkaen puoleenyöhön. Lauan-taisin ja sunnuntaisin klo 12 alkaen päivällä puoleenyöhön.
Erikoisuutena: "OLD TIMERS" MENU"

Tanssia joka lauantai-ilta

Tehkää pöytätilauksenne aikaisin JOULUA ja UUTTA VUOTTA varten.

Route 2, Templeton, Mass.

Merry Christmas

ILOISTA JOULUA

toivottaa

EBEN YLEVÄ

Vakuutusasiamies

MAIN ST. HUBBARDSTON, MASS. — Tel.: 928-4298

MAPLE AVE., RUTLAND, MASS. — Tel.: 886-614

Kaikenlaisia vakuutuksia!

— Ystävällinen ja hyvä palvelu —

Suomea puhutaan!

Newport, N. H.

MRS. MINNIE KIVISTO,
Newport, N.H., sairastui koto-naan. Hän meni tyttärensä luokse, Mrs. Walter Mäki, Wil-son, N.H., missä hän oli jo paranemiseen päin, kun tuli hal-vauskohtaus viime torstaina ja on nyt vakavassa tilassa.

Autoilijoille

Registeerausauka onparhail-laan menossa. Virkailijat il-moittavat että autoilijat ovat tänä vuonna olleet paljon val-paampia uusien numerolaat-tojensa hankinnassa kuin aikai-sempina vuosina. Siitä huo-limatta tarkastusvirkailija Ed-ward Hart tahtoo muistuttaa että alkää jättäkö asiaa viimei-seen minuttin, silloin on aina pitkät jonot. Enää on jäljellä vain vajaat pari viikkoa virali-seistä registreerausajasta.

THE UNKNOWN SOLDIER

by
VAIMO LINNA

Hinta 50c + 10c postikulua

TUNTEMATON SOTILAS
on yksimielisesti tunnustettu yh-deksi kaikista parhaimmiksi sotaromaaniksi meidän aikakaudel-lamme. Tilatkaa yllämainittu eng-lanninkielinen painos joko itsel-lenne tai jollekin englanninkiel-tä taitavalle ystävälle tai omai-sellenne.

Tilaukset osoitteella:
Raivaaja Publishing Co.

WESTMINSTER GARAGE

State Road — Westminster, Mass.
Lämmitysöljypalvelu Westminsterissä
Autokorjaamo ja huoltoasema
Robert L. Buckman
Puhelin TR 4-5712

OTTO HÄKKINEN

INSURANCE, INC.
VAKUUTUSASIAMIES
11 Parker St., Gardner, Mass.
63-2-6222
Ashburnham Talbot 7-5290

ARCHAMBEAULT PAINT & PAPER CO.

SISÄ- ja ULKOMAALAUSTA
Myymme MAALIA, VERNISSAA
sekä kaikenlaisia TÄPETTEJÄ
178 NICHOLS ST., GARDNER, MASS.
Phone 632-0364

Stanley's Jeweler

Granville E. Stanley

— Lahjoja jotka säilyvät —

33 PARKER STREET
GARDNER, MASS.

TYÖVÄEN TASKUKIRJA 1965

Tämä pieni, hyvin taskuun sopiva kirjanen (3"x4") sisältää asiatietoja ja päiväkirjan johon voitte tehdä muistilappuja ja muistutuksia. Hinta \$1.00.

RAIVAAN KIRJAKAUPPA

SEASONS GREETINGS

From The Directors,
Officers and Staff

of the

GUARANTY BANK & TRUST COMPANY

Main Street at Elm
Commercial Street at Central
Park Avenue at Webster Square
Gold Star Boulevard

WORCESTER, MASSACHUSETTS

AUBURN CLINTON GRAFTON LEOMINSTER
SOUTHBRIDGE STURBRIDGE WESTBORO

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Merry Christmas and a Happy New Year
to all our customers!

LIQUORS — WINE — BEER

WE DELIVER

HUB PACKAGE STORE

Main Street
HUBBARDSTON, MASS.

HUOMIO!

Nyt voitte sijoittaa enemmän rahaa

TYÖLÄISTEN LUOTTOYHDISTYKSEEN

Yksityinen tallettaja voi sijoittaa \$10,000 asti. — Yh-teiset (Joint) tallettajat \$20,000 asti. — Kertyneet dividendit saa lisätä säästöönne rajattomasti.

Maksamme nykyään

Dividendiä osaketililtä **4 1/2** prosenttia



KAIKKI TALLETUKSET TÄYDELLISESTI VAKUUTETTU

VARAMME OVAT YLI \$9,000,000
OMAT VARAT YLI \$1,000,000

Palvelukseemme kuuluu:

AUTO- PERSONA- KIINNELAINAT

Persoonalainat ovat vakuutetut aina \$3,500 saakka kuolemantapauksen varalle

TUNNIT: Klo 8 aamulla — klo 4:30 iltapäivällä,
paitsi perjantaina klo 6 saakka illalla.

Workers' Credit Union

(TYÖLÄISTEN LUOTTOYHDISTYS)

(Perustettu 1914)

48 WALLACE AVE. Puh. DI 5-5300 FITCHBURG, MASS.